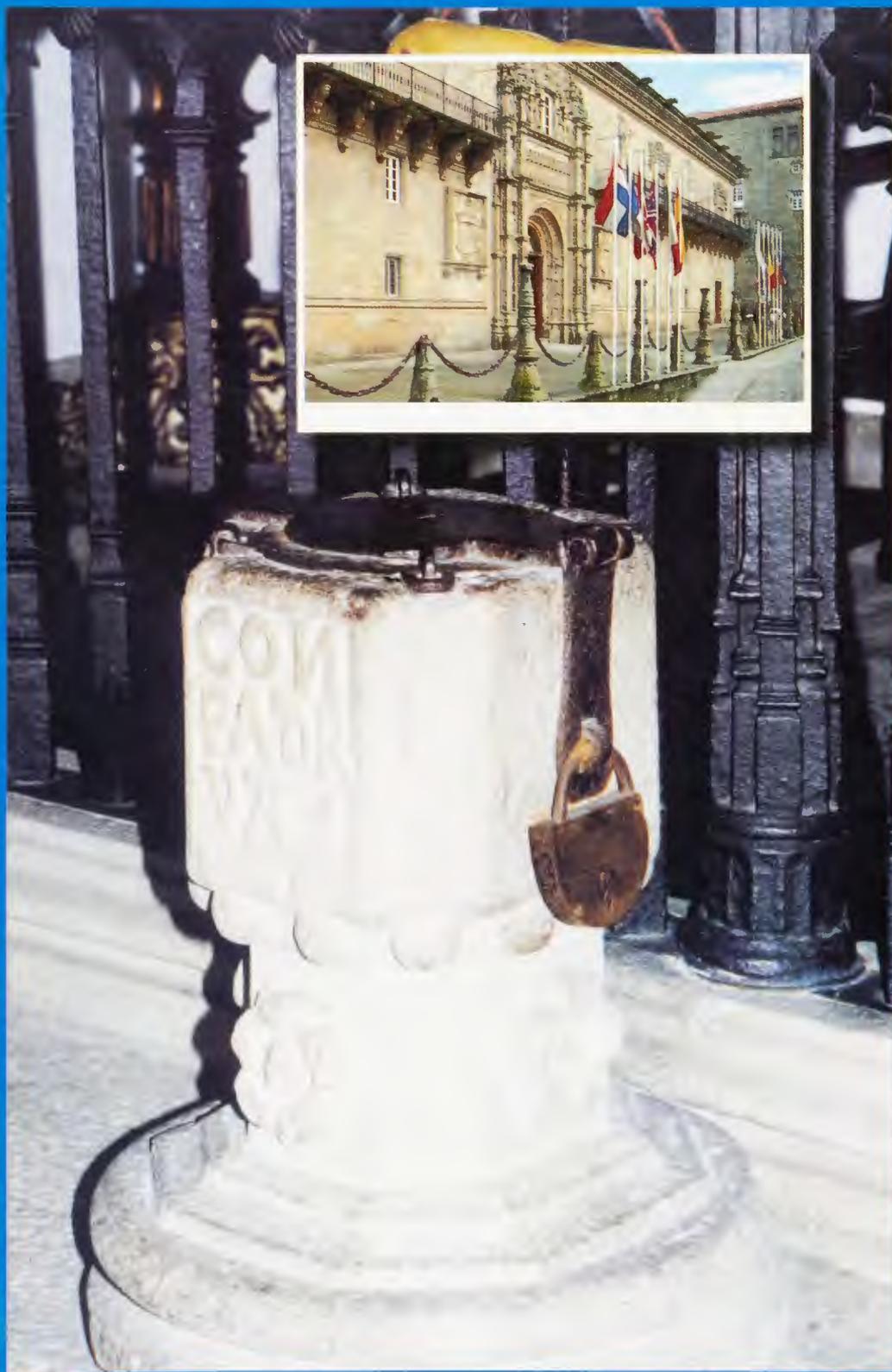


COMPOSTELA

Revista de la Archicofradía Universal del Apóstol Santiago • Número 11 • Enero 1997



Cepo de piedra que aún se conserva en el vestíbulo del Hostal; en él se lee: CONFADRYA. Aquí se recogían los donativos para la "Cofradía del Hospital", hoy "Archicofradía del Apóstol Santiago".

- ❖ **Editorial. En el horizonte del Año Santo 1999.**
- ❖ **Datos Estadísticos de 1996.**
- ❖ **Los Santuarios donde Dios busca al hombre.**
- ❖ **Peregrinación marítima de Irlanda.**
- ❖ **La Oración de los Peregrinos.**

SUMARIO

Nuestra portada:

COMPOSTELA

Revista de la Archicofradía Universal del Apóstol Santiago • Número 11 • Enero 1997



- ◊ Editorial. En el horizonte del Año Santo 1999.
- ◊ Datos Estadísticos de 1996.
- ◊ Los Santuarios donde Dios busca al hombre.
- ◊ Peregrinación marítima de Irlanda.
- ◊ La Oración de los Peregrinos.

Copa de plata que usó el monarca de Irlanda el 1189 en el séptimo CONCILIO. Aquí se recoge la donación para la "Capilla del Hospital" por "Archicofradía del Apóstol Santiago".

COMPOSTELA

REVISTA DE LA ARCHICOFRADÍA
UNIVERSAL DEL APÓSTOL SANTIAGO

NÚMERO 11

Segunda época. Enero de 1997

EDITA

JUNTA DIRECTIVA DE LA ARCHICOFRADÍA
UNIVERSAL

DEL APÓSTOL SANTIAGO

PLAZA DE LA QUINTANA S/N. TELF. 57 76 86

Servicio de Documentación

Oficina del Peregrino

S.A.M.I. Catedral

Imprime: Agencia Gráfica Santiago

Depósito Legal: C-298-1994

Editorial. En el • 3
horizonte del
Año Santo 1999

“Los Santuarios, donde • 4
Dios busca al hombre”.
(Congreso de Hungría).
Pontificium Consilium de
Spirituali Migr. et
Itin.Cura.

Experiencias:

Hacer el Camino de Santiago • 6
solo y en grupo.
por: *Agustín*
Rodríguez Tero.

El camino interior descrito • 9
por un peregrino francés
por: *Jean la Fay.*

Comunicaciones:

La peregrinación a Santiago • 10
desde Irlanda por mar en la
Edad Media
por: *Mr. John O’Keeffe*

La Cruz de Santiago: su • 12
origen y significado
por: *J.J. Cebrián F.*

La oración de los • 13
peregrinos. *Oficina de*
Acogida al Peregrino

¿La peregrinación hecha • 17
“pro Christo” a veces
resulta heroica!

25 aniversario del Albergue • 18
Nocturno Juan XXIII
por: *Fr. E. R. Lista*

Datos estadísticos de la • 19
peregrinación en el año
1996. por: *J.J. Cebrián F.*
y Jaime García

Datos de los actos religiosos • 24
de la Catedral en 1996.

Noticiario:

26 • Orfebrería con simbología
de la peregrinación.

27 • El Cardenal Quiroga:
gran promotor de la
peregrinación y del hecho
jacobeo.

27 • Noruega, organizaciones
vinculadas a Santiago.

27 • Insignias de Santiago en las
Fuerzas Armadas de
Venezuela.

Congresos:

28 • Sobre las rutas atlánticas de
peregrinación.

28 • “Le vie del cielo: Itinerari de
pellegrini attraverso la
Lombardia”

28 • Congreso de Asociaciones en
Carrón de los Condes.

29 • Asamblea ordinaria de la
Archicofradía del Apóstol
Santiago.
Nuevos miembros de la
Junta Central.

30 • Hermanos Mayores.

31 • Ofrenda al Apóstol en la
fiesta de la Traslación.
por: *Excmo. Sr Presidente*
de la Xunta de Galicia.

34 • Homilía • Contestación
por: *Sr Arzobispo de Santiago.*

37 • Nuevos miembros de la
Archicofradía.

38 • Publicaciones sobre el
peregrinar.

39 • Romance de Don Gaiferos.

COMPOSTELA



El próximo Año Santo de 1999, con que se cierra felizmente el siglo XX, es una circunstancia de gracia que la Providencia de Dios nos concede vivir a los hombres de nuestro tiempo. Visto con este prisma, como corresponde a creyentes, cobra un valor trascendente vivir en una época en que el "tiempo de Dios" parece adquirir especial relieve salvador.

El año cumbre del siglo invita a todos, con especial fuerza, para hacer una revisión de vida, tanto de la familia humana, con una mirada a los cien últimos años como, en sentido más amplio, incluso a todo el milenio, con sus impresionantes avances y también con grandes sombras, ya en la dimensión colectiva ya en lo personal. Es el campo que nos invita a dar gracias a Dios por tantos dones y pedir perdón por nuestros límites. Aquí, al interior de esta realidad, se gesta la historia de nuestra salvación, mientras todos nosotros dejamos nuestra huella en la historia humana.

Al hacer "memoria" de lo pasado, cuando nos preparamos para celebrar el próximo Año Santo, nos disponemos a clausurar lo viejo para estrenar, con nueva actitud, el tiempo nuevo del próximo milenio. Se trata de "preparar el Año de Gracia del Señor" (Lc. 4,18-19)

El Año Santo Compostelano lo ofrece la Iglesia a todo el mundo, con dimensión universal sin embargo, al preceder inmediatamente al jubileo del año 2.000 de la fe cristiana, se integra en un contexto más amplio, como la "parte en el todo", del mensaje cristiano: así este Año Santo Compostelano resulta providencial como

Editorial

En el horizonte del Año Santo 1999



realización en el último año del siglo XX y, a la vez, de preparación para la plenitud del Jubileo Universal: un Año Santo Compostelano. Vigilia del jubileo universal: como lo calificó alguien: Año Santo "puerta de la puerta" del tercer milenio. Año de renovación de la fe apostólica, de revisión y conversión cristiana, con renovado impulso de evangelización.

El Año Santo de 1999 hace el número catorce de los de este siglo. La experiencia enseña que hay muchas cosas mejorables. La Iglesia anhela con toda su alma, hacer un Año Santo de plena realización cristiana: Desearía corregir las adherencias extrañas al mismo, observadas especialmente en 1993. ¿Podremos, con la ayuda de todos, tener un Año Santo como lo quiere la Iglesia?. ¿Podremos esperar que se reconozca de verdad que es la Iglesia, como siempre ha sido, la responsable del Año Santo?. Hemos de caer en la cuenta que la riqueza que puede proyectar el Año Santo hacia un horizonte futuro, está en hacerlo según la naturaleza de las cosas, sin lo que puede ser o al menos parecerlo, un paralelismo paliativo. Con esta finalidad principalmente ha nombrado el Sr. Arzobispo de Santiago la "Junta Central del Año Santo"

El Año Santo resultará, pues, fecundo con la indispensable colaboración de todos, cada uno desde su lugar. Sería una ocasión verdaderamente propicia, si en los dos años que faltan, pudiéramos lograr un enfoque correcto para dar al Año Santo su verdadero "locus teológico" y ser un ejemplo a imitar en los Años Santos del futuro. A fin de cuentas, es la Providencia de Dios quien ha hecho que seamos nosotros, y no otra generación, los que vivimos en un tiempo que el Papa asocia con la "plenitud de los tiempos" centrado en N.S. Jesucristo. (cf., TMA)

Dos mil años de historia cristiana, que se hace historia de salvación, encierra un inmenso cúmulo de experiencia humano-religiosa que, con su "memoria", golpea en la conciencia cristiana del hombre de hoy. En los Años Santos, años de jubileo -el compostelano y el universal- se nos ofrece un horizonte rico para ayudar a nuestra sociedad y para destacar hoy, con la debida prestancia, la presencia de Dios en nuestra historia.

“LOS SANTUARIOS, DONDE DIOS BUSCA AL HOMBRE”

Máriapócs Hungría: 2-4 septiembre 1996

1º Congreso Europeo de Santuarios y Peregrinaciones.

Declaración final

El 1º Congreso europeo de Rectores de Santuarios, Directores de Peregrinaciones y una representación de agentes pastorales, procedentes de 21 países, ha tenido lugar en Máriapócs (Hungría) del 2 al 4 de septiembre de 1996, con ocasión del tercer centenario de este santuario mariano, y siguiendo la invitación del Pontificio Consejo para la Pastoral de Migrantes e Itinerantes, de la Conferencia Episcopal de Hungría y de la Eparquía greco-católica de Hajdúdorog.

Es un hecho en si mismo significativo que este encuentro haya tenido lugar en un santuario de Europa del Este. Los participantes han podido tomar conciencia de la necesidad de “respirar con sus dos pulmones”: el oriental y el occidental. Tienen presente que se encuentran al inicio de un camino de comprensión entre tradiciones que lejos de ser extrañas una a otra, están llamadas a enriquecerse mutuamente.

A sus Obispos, a los Rectores de Santuarios y a los Directores de Peregrinaciones, los reunidos expresan así sus convicciones y sus recomendaciones:

CONVICIONES

1) Los santuarios y las rutas de peregrinación de Europa han estado unidos a la creación de sus valores y de su cultura y han contribuido a definir su identidad. Hoy mismo son testimonio de la vida de personas que han sido marcadas, en el Este, por el peso de las ideologías y su derrumbamiento, y en el Oeste, por unos profundos cambios económicos y sociales que engendran desequilibrios de toda índole.

Como responsables de estos lugares de escucha y de acompañamiento espiritual, somos conscientes de estar ejerciendo una verdadera función social.

Junto con todos los agentes pastorales, deseamos ocupar nuestro lugar en la acogida y el progreso espiritual de los creyentes y de todas las personas que están hoy a la búsqueda de un sentido para su existencia.

2) Desde la aurora de la humanidad, la experiencia religiosa ha orientado la marcha hacia lugares de encuentro con lo sagrado. Estos lugares orien-

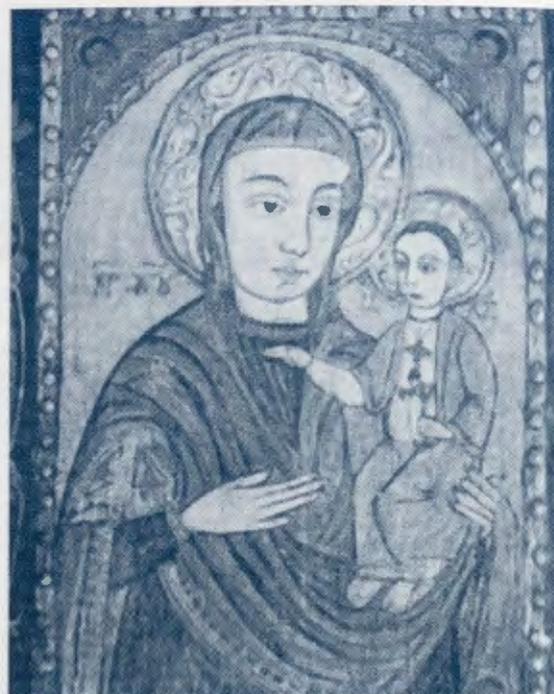


Imagen de Nª Sª de Máriapócs

taron también el marcha de Abraham y marcaron las etapas del encuentro de Dios con su pueblo, Israel. Son signos del encuentro definitivo que en la Encarnación del Hijo de Dios, el Salvador, El mismo peregrino, tiene lugar no en un templo construido por mano de hombre, sino por la presencia viva del Dios Padre, Hijo y Espíritu Santo, que conduce a su Iglesia hacia el cumplimiento definitivo.

3) A lo largo de los siglos la Iglesia ha reconocido lugares privilegiados que señalan las etapas de esta historia de salvación, recuerdan sus personajes, o perpetúan la memoria de aquellos creyentes que más generosamente vivieron su fe. Hacia esos lugares convergen en peregrinación constante quienes desean reavivar su encuentro

con el Señor y cantar la alabanza de su acción de gracias. "Aquí no es sólo el hombre quien busca a Dios, sino que es Dios quien viene en persona a hablar de sí al hombre y mostrarle el camino por el cual es posible alcanzarlo" (TMA, 6).

4) Hoy, cuando la comunidad reunida en el santuario celebra los Misterios de su Fe, revela su corazón a todos aquellos que vienen y pueden así entrever su secreto: Jesucristo, el Viviente.

5) En estos años de preparación para el gran Jubileo del Año 2000, cuando la Iglesia "invita a todos al gozo y se esfuerza en crear las condiciones precisas para que la fuerza salvífica pueda ser comunicada a cada uno" (TMA, 16), es necesario redescubrir y actualizar el papel de los Santuarios y de la Peregrinación. Por esto, nosotros, juntamente con los demás responsables de la pastoral de Peregrinación y de Santuarios, tomamos conciencia de ser los primeros en ser llamados a entrar en este movimiento de renovación de la inteligencia de la fe, de la vida en el Espíritu y de la práctica de los sacramentos.

RECOMENDACIONES

Recordando, pues, cuanto se reflexionó en el 1º Congreso Mundial de Pastoral de los Santuarios y de las Peregrinaciones, y fue recogido en su Documento Final, los participantes en este 1º Congreso Europeo nos dirigimos a los Rectores de Santuarios y Directores de Peregrinaciones, y les invitamos a unirse a estos nuestros compromisos:

a) Anunciar la liberación en Jesucristo, transmitiendo el sentido de una plegaria encarnada y del compromiso enraizado en una fuerte vida espiritual.

b) Integramos cada vez más en los planes pastorales de nuestras iglesias locales y actuar de acuerdo con las orientaciones de nuestra Conferencia Episcopal.

c) Promover e intensificar la reflexión común entre los implicados en las Peregrinaciones y en los Santuarios de cada país.

d) Tomar iniciativas concretas para que, siempre que sea posible, se subrayen las dimensiones europeas de los itinerarios y de los Santuarios en vistas a la construcción de una Europa donde primen los valores de la solidaridad y de la humanidad, y el respeto de la dignidad y de los derechos de la persona.

e) Adquirir conciencia de la necesidad de atender la dimensión inter-religiosa y ecuménica de la acogida para consolidar un pleno respeto y asegurar un mutuo enriquecimiento cultural y espiritual.

f) Velar para que los programas de Peregrinación y los planes pastorales de los Santuarios acompañen la preparación espiritual y la celebración del Jubileo del Año 2000, en común acuerdo con la propuesta pastoral de las Iglesias locales respectivas.

g) Crear, para fines pastorales, asociaciones nacionales de Directores de Peregrinación y Rectores de Santuarios, donde todavía no existen, según las específicas necesidades.

h) Mantener un diálogo abierto y confiado con los promotores de viajes-peregrinaciones y las Autoridades civiles para dar juntos las respuestas adecuadas a las demandas de los peregrinos y visitantes.

Con María, Madre de Dios y modelo de la Iglesia, con los Santos Benito, Cirilo y Metodio, estamos al servicio de la Europa de la plegaria. Pedimos al Consejo Pontificio que ponga en conocimiento de nuestras Conferencias Episcopales estas conclusiones y las haga llegar al próximo Simposio de Obispos Europeos: necesitamos de su ayuda para estar más plenamente al servicio de la misión de la Iglesia. ☚

AL PEREGRINO EUROPEO

Camina,
has nacido para el camino.

Camina,
tienes una cita,
¿dónde? ¿con quién?
No lo sabes todavía,
¿contigo mismo, tal vez?

Camina,
tus pasos se tornarán palabras,
el camino, tu canción,
la fatiga, tu plegaria,
finalmente, tu silencio te hablará.

Camina,
solo, acompañado,
sal de ti mismo.
Te estabas creando rivales,
vas a encontrar compañeros;
imaginabas enemigos,
te harás hermanos.

Camina,
aunque no sepa tu mente
hacia donde los pies conducen tu corazón.

Camina,
has nacido para el camino,
aquel que el peregrino toma.
Otro marcha hacia ti,
te busca
para que tú puedas encontrarlo.

En el santuario, meta de tu camino,
en el santuario, hondura de tu corazón,
El es tu Paz,
El es tu Gozo.

¡Ve!
Dios ya camina contigo.!



Peregrinar a Santiago y sus Valores El camino solo y en grupo

A lo largo de todo el Camino de Santiago, he podido ir descubriendo cosas que pueden ser importantes tanto para el propio Camino como para aquellos que se dedican a realizar por él algún tipo de experiencia, ya sea en solitario ya sea en grupo.

Una Experiencia Contrastada

La experiencia que tengo del camino es variopinta. Por una parte en el mes de Agosto de 1991 anduve desde León hasta Santiago en compañía de 18 jóvenes de la Parroquia Virgen de la Fuensanta, jóvenes de edades comprendidas entre los 23 y 30 años: en Julio de 1994, anduve el mismo trayecto con un grupo de 34 jóvenes pertenecientes al Catecumenado de Jóvenes de la Parroquia Transfiguración del Señor, de edades entre los 16 y 25 años; y por último, en este mes de Julio y Agosto de 1996, he andado el Camino entero, desde Roncesvalles a Burgos acompañando al grupo de Catecumenado de jóvenes de la misma Parroquia, con edades entre los 14 y los 22 años, y después desde Burgos hasta Santiago, yo sólo.

Por tanto, considero lo suficientemente conocida la experiencia, como para poder tener una mínima visión de cosas que podrían sernos útiles a todos a la hora de plantearnos hacer el Camino.

La riqueza del camino se da haciéndolo solo y también en grupo

Lo primero que quería significar de una manera rotunda es que hacer el Camino en grupo y en solitario, son dos experiencias tan distintas que no pueden ser en absoluto comparables. En algunos lugares he encontrado hospitaleros, fundamentalmente curas que criticaban rotundamente la experiencia grupal, reduciendo el Camino a una experiencia que sólo puede ser personal. Lamento disentir de tal afirmación. Entiendo que el Camino ofrece tal riqueza que puede ser lo mismo de interesante realizar la experiencia de un modo u otro, aunque sí que sería conveniente tener en cuenta algunas consideraciones importantes.

Peregrinar solo

La soledad ayuda a abrir los ojos del corazón y la gratitud del existir

En primer lugar, hacer el Camino en solitario, supone una muy rica experiencia personal para cualquiera que se aventure a ello. La soledad que, durante muchos kilómetros de andadura se vive, ayuda a abrir los ojos del corazón en algunas dimensiones de la persona a las que no estamos acostumbrados a mirar de frente.

Entiendo que lo que se vive sólo sería comparable a la experiencia de unos Ejercicios Espirituales; tiempo para rezar, para medirte, para encontrarse uno consigo mismo, con la gratitud...La experiencia de desamparo, las dificultades que se derivan de la naturaleza, la lluvia, el frío, la oscuridad, la dureza del sol, son elementos que abren a la gratitud del existir, a saber valorar una fuente, un arroyo, la sombra de un árbol, a tantas y tantas cosas que habitualmente pasamos por alto como si diésemos por sentada su presencia y su utilidad. Pero con el pasar de los kilómetros, uno va descubriendo que son auténticos regalos, cosas que están ahí, pero que no lo están un par de kilómetros más allá.

El camino abre a la trascendencia

Se provoca, por tanto, una clara sensación de trascendencia que en nuestra experiencia religiosa identificamos con el amor y el favor a Dios, pero que otros muchos que se acercan a hacer el camino sin esa identidad cristiana, también viven como diferente que les abre a lo que no saben muy bien poner nombre.

La experiencia del silencio interioriza lo vivido

Por otra parte, el Camino se convierte en sacramento de la propia vida, y uno va descubriendo muchas cosas que habitualmente no se repara en ellas. Por ejemplo, el

experiencias

hecho de pasar por un sitio, gozar de esos elementos naturales de los que hablábamos antes, de encuentros peculiares con personas determinadas, con acontecimientos singulares que se han dado, y que en el curso del Camino han quedado atrás. Todo lo que uno se encuentra, o lo aprovecha cuando lo encuentra o lo ha perdido. La invitación, por tanto, a no desperdiciar ni un solo momento de la vida, a buscar aprovechar absolutamente todo lo que se te ofrece. Y a buscar, también, el momento para dejar que ello cale en ti, para que tomes conciencia y lo aproveches. A veces, en el diálogo con otros peregrinos, algunos de ellos manifestaban que hay tantas cosas en el Camino que no les da tiempo a integrarlas todas. Pero la experiencia de silencio durante largas horas de marcha son el mejor lugar para poder hacer interiorización de todo lo vivido.

Encuentro con los otros



También considero importante la experiencia de encuentro con los otros, que en muchos momentos te lleva a hacer grupo con otros peregrinos a los que casi ni eliges. Simplemente coincides con ellos en los refugios y albergues, y eso genera lazos de relación que hace que andes con ellos, que hables con ellos, que rías y te quejes con ellos. No se eligen generalmente, y sin embargo, se camina juntos. Para mí ha sido claro exponente de lo que significa también la vida en la comunidad cristiana, donde tú no has elegido a tus hermanos, y sin embargo recorres con ellos el mismo camino del seguimiento.

Descubrir que mucho de lo que tienes te sobra



Indudablemente, otra de las experiencias fuertes del Camino es la austeridad y la pobreza, que yo creo que es algo fundamental. Primero en el orden de tu relación con las cosas, percibiendo que puedes siempre vivir con mucho menos, descubriendo gozosamente que mucho de lo que tienes te sobra, y por lo tanto son cosas de las que puedes disfrutar porque son auténticos regalos gratuitos, y descubrir, también, que hay otras muchas cosas inútiles que pesan y que dificultan el caminar. Y en segundo lugar en tu relación con los otros, donde tu propia pobreza te hace tener pocas cosas que perder, y por lo tanto la pobreza con la que se vive te abre al encuentro con los otros.

Lazos de solidaridad en lo auténtico



En este sentido, en el diálogo con muchos otros peregrinos, constatábamos los lazos de solidaridad, apertura y cercanía que se viven en el Camino. ¿De dónde proceden?. Porque en el fondo se trata de la misma gente que vive en las ciudades y pueblos y no mantiene ese mismo tipo de relación. Algunos se respondían que el sufrimiento compartido, ampollas, agujere-

tas, tendiditis...ligaban y unían en esa relación. Pero yo creo que es otra cosa. También en la vida compartimos sufrimientos similares y sin embargo ello no nos une tanto. Entiendo que es más bien la sensación de pobreza, el sentirte necesitado de cosas y de compañía, de conversación, de atención, de apoyo, lo que hace que la apertura al otro sea mucho más natural y fluida. La pobreza nos ayuda a encontrarnos porque no tenemos que vivir defendiendo lo nuestro, lo mío, y por tanto el otro aparece como complemento, y nunca como amenaza.

Es más gratificante la buena acogida que el buen albergue



Y cómo no resaltar aquí la experiencia de acogida que se te dispensa por parte de muchos voluntarios en el Camino. Ciertamente, podemos constatar una gran diferencia entre los hospitaleros que son "contratados" de los que están ahí con un planteamiento bien distinto. Tanto en Navarra como en Galicia, la atención a los peregrinos deja bastante que desear. Quizás la influencia de las administraciones públicas hacen que se mejoren las instalaciones, pero, en mi pobre experiencia como peregrino, ha sido siempre mucho más satisfactoria la experiencia de una buena acogida que la de un buen albergue.

Oportunidad para la iglesia...para abrir a muchos la puerta de la fe



Y a esto es a algo que le doy extraordinario valor, puesto que podría ser una clara oportunidad, por parte de la iglesia, para atender tantas situaciones como ocurren en el Camino. Las motivaciones de los peregrinos a la hora de ponerse en marcha, son de lo más variopintas, y podríamos decir, que la mayoría, al menos de los que yo me he encontrado, no buscan hacer una experiencia religiosa. Ni siquiera los que son cristianos. Pero indudablemente, algo hay a lo largo de la Sirga que hace que todo el mundo termine "tocado" por algo a lo que no sabe muy bien poner nombre, ni designar, ni llamar. Una buena atención, sin brusquedades ni imposiciones, podría abrir a más de uno la experiencia de la fe. Esto sería algo muy importante a tratar.

Peregrinar en grupo

La experiencia en grupo, no ha de evitar ser peregrino utilizando el camino



En cuanto a la experiencia en grupo, hay algo que quisiera señalar y que considero que es vital. El camino de Santiago no puede ser sin más la utilización de una cómoda infraestructura para hacer un campamento volante. Hay grupos que no se plantean hacer el Camino, sino que desarrollan su propia actividad utilizando



para ello albergues, rutas, duchas. Esto es algo que distorsiona enormemente la experiencia tanto de los hospitaleros como la de los otros peregrinos. Entiendo que hacer el Camino en grupo es simplemente eso: hacer el Camino.

Para ello entiendo que hay varias cosas a tener en cuenta:

Cada uno su equipaje



1- Que los que vayan en grupo que carguen con su equipaje. Entiendo que se lleve un coche de apoyo para poder realizar distintas funciones:

a- Es difícil que en todos los sitios se pueda encontrar comida para tanta gente de golpe. Por eso la primera función del coche sería asegurar el sustento de los que van juntos.

b- Por otra parte, en un camino con adolescentes y jóvenes, no te puedes permitir el lujo de dejar a ninguno atrás si tiene algún tipo de dificultad. Cuando vas solo, si un día no puedes andar puedes esperar al siguiente. Yendo en grupo, esto no es posible, con lo cual la furgoneta o el coche deben servir para trasladar a los que por cualquier motivo una jornada están impedidos por una jornada caminar.

Adaptación en los albergues



2- El grupo no deja de ser un grupo de peregrinos, y por lo tanto debe estar siempre abierto a las situaciones de los refugios y a las de los otros peregrinos. De esta manera, cualquier organización de carácter interno del grupo, tales como reuniones, comidas, cenas, horarios, deben estar en función de lo que cada hospitalero marque como funcionamiento interno del refugio, y no en función de sí mismo.

¿Por qué hay prevención a los grupos?



El grupo debe hacerse cargo de las posibilidades del albergue y considerar si es posible que todos los miembros se duchen o que puedan dormir en camas. Siempre resulta menos problemático que un grupo deba dormir en la calle a no que lo tengan que hacer un peregrino sólo o dos o tres.

Ciertamente, no siempre se respeta lo suficiente la manera de funcionar en los albergues por parte de los grupos, de forma que se crea en el Camino una gran aversión a su aparición. Lo cual no deja de ser lógico, y los grupos deben tomar conciencia de que son ellos los que han generado que la experiencia no sea positiva en muchos casos, lo cual justifica el recelo, tanto de los hospitaleros como de los mismos peregrinos. Tendrán que mirar, por tanto su presencia cobrando conciencia de que

en función de como ellos se sitúen en cada lugar, así serán recibidos los que vengan detrás de ellos.

Sugerencias para hacer una buena catequesis



Por otra parte, considero importante el hecho de que se puede hacer una *hacer* buena catequesis en el Camino acompañando a un grupo catecumenal. Nosotros, proponemos siempre los siguientes objetivos:

1- Experiencia de caminar con otros en clara referencia a la Comunidad Cristiana. En la Comunidad, como en el Camino, unos andan más deprisa, otros más despacio, cada cual tiene su ritmo, pero es fundamental hacer el Camino juntos. De igual manera, en el Camino de Santiago, insistimos en que hemos de mantener el grupo juntos para abrimos a esa realidad.

2- Acompañar la experiencia personal de los jóvenes. Un grupo de catequistas acompaña las distintas experiencias que cada cual va encontrando en su Camino. Porque aunque el Camino se haga en grupo, como la experiencia Cristiana se hace en Comunidad, no deja de ser experiencia personal, y cada cual debe andar, con sus propios pies, sus dolores y sus ampollas, los kilómetros de cada etapa. Es a cada uno al que le duele y le cuesta lo suyo, aunque vaya acompañado de otros.

3- Ir iluminando la experiencia de acogida, gratuidad, aprovechamiento de todo lo que se vive, desde la perspectiva del Evangelio, rezando solos, y con otros peregrinos si los hubiere y quisieren, y celebrando, siempre que sea posible, con las personas de los lugares donde somos acogidos. La Eucaristía debe ser, en la medida de lo posible, la Eucaristía del pueblo al que se va, no una experiencia intimista, ayudando a descubrir, también, la existencia de otras comunidades distintas de la nuestra que nos acogen y participan de la misma fe en el Señor Resucitado que nosotros, lo cual nos abre a la experiencia de la universalidad y catolicidad de la Iglesia.

4- La experiencia de la limitación, la ofuscación...de todo lo que nos ayuda a reconocemos finitos y por lo tanto necesitados de salvación. La experiencia del perdón de Dios, manifestada en la cercanía, la acogida y el cariño de los otros ante nuestras debilidades...

Para nosotros, profundizar en el Camino de esta manera está suponiendo mucho en el itinerario de fe de los catecúmenos de nuestra Parroquia, y entendemos que es una experiencia enormemente válida y provechosa.

Espero que esta pobre reflexión pueda servir para que algunos puedan seguir haciendo una experiencia tan interesante. Ultra et Suseia.

Agustin Rodríguez Tero
Parroquia de la Transfiguración del Señor Usera 34
MADRID

El camino interior de un peregrino francés



La tumba del Apóstol, finalidad de la peregrinación.

En el camino del sufrimiento, la sed, las piernas y los pies que duelen, la mochila tan pesada a los hombros, todo me transforma en un autómatas que anda solo para andar, inconsciente, en la indiferencia general... y sin embargo muchas preguntas me asaltan todo el día.

¿Porqué estoy aquí? ¿Porqué infligirme este sacrificio?
¿Para qué sirve esta pena aparentemente inútil? ¿Al fin, atendía Nuestro Señor mi oración?

Por otra parte, no sé si tengo el derecho de pedirle algo.
¿No soy su criatura? ¿No tengo que agradecerle infinitamen-

te de ser? .; ¡Yo sé que me lleva de la mano, y tengo la imprudencia de preguntarle dónde me lleva!! Sin embargo sus caminos son tan inverosímiles, indescritibles, y al mismo tiempo tan hermosos, que a veces me pregunto si es Él que me acompaña no obstante, al final encuentro la valija que creía perdida, y la pequeña luz que me dice: " Continúa andando, no estás al fin de tu camino. Te quedan algunos pasos antes de acabar con tu tiempo de pruebas en la Tierra".

Al principio, mi deseo era claro y mi voluntad de andar orando parecía mi único motivo...Después, poco a poco , en el transcurso de las semanas, los motivos profundos, secretos, inconscientes, inconfesables, sobresalen y se hacen inevitables.

Nuestra naturaleza humana, es la cristalización temporal de nuestra alma inmortal cuando se queda en contacto con su criador.

Como el cristal, nuestra naturaleza humana tiene que reflejar la luz (el amor de Dios) y devolverla a su fuente.

¡Dios ha hecho un mundo tan hermoso! Un mundo que es la cristalización de su amor infinito y que al fin es una oración y alabanza a su Creador, aunque oración inconsciente.

Pues los hombres fueron creados con un espíritu consciente capaz de devolver a Dios su amor, libremente, y entonces incapaces de rehusar este amor.

Tenemos que ser admiradores de su obra. Si no aceptamos esto, rehusamos entrar en su creación; entonces, la resurrección no es posible. Aquí está -a mí parecer- el verdadero pecado mortal, el pecado contra el Espíritu Santo.

El cristal devuelve la luz y la descompone también nosotros devolvemos a Dios su amor de muchas maneras diferentes.

Hay siempre impurezas en un cristal: por eso es único. El simbolismo del cristal es una fuente inagotable de meditación y la vieira que llevamos simboliza esta camino de luz que está en la carretera. En efecto, con su forma ondulante y sus rayones, podría estar la imagen perfecta de la doble naturaleza, con ondas y partículas, de la luz.

Este camino de luz es un camino de oración. Cada mojón, cada pueblo, cada piedra del camino nos invita a rezar, suplicar, alabar o adorar, nunca le agradecemos bastante a Dios su amor.

En efecto, por la oración, entramos en la armonía de las ondas divinas infinitamente potentes: en relación con Dios. Es posible solamente si nos despojamos de lo que nos carga. Por cierto, si estamos llenos de nosotros y de lo que tenemos, Dios no puede inundarnos con su gracia.

Entonces, tenemos que pasar por la pobreza, y el Camino de Santiago es una maravillosa escuela de pobreza.

En primer lugar, sentimos esta pobreza en nuestro cuerpo. Nuestras fuerzas se agotan durante la marcha... y nuestros pies saben decirnos sus límites.

Después, sentimos la pobreza de nuestras almas. Esta marcha solitaria hace salir en nuestras cabezas, nuestras mezquindades, nuestras pequeñeces, nuestro egoísmo, que todos son obstáculos para acercarse al Señor.

Luego encontramos la pobreza en nuestro pensamiento. A veces, estamos tan cansados que nos resulta imposible contar las cuentas del rosario.

Por fin, experimentamos esta pobreza y fragilidad en el camino cuando nos rozan los camiones de cincuenta toneladas, y con tanto contraste en medio de las inmensidades desoladas de Castilla.

Cuando experimentamos estas sensaciones, tenemos que abandonamos humildemente a la gracia de Dios. A cada instante, tenemos que pedirle que acepte nuestra oración y agradecerle nuestra presencia en el camino... y como un peregrino dijo: "Señor Jesucristo, hijo de Dios, ten piedad de mí, pecador".

Nosotros, peregrinos que andamos hacia Santiago cualquiera que sean nuestras convicciones, miserias y hasta nuestras vilezas transportamos a nuestros corazones las últimas reliquias de una religión moribunda que tiene que bajar al infierno como Cristo y resucitar más hermosa que nunca y completamente diferente.

La religión es necesaria cuando hay un muro entre Dios y su criatura: el hombre. Pero el Cristo, hijo de Dios, Igual al Padre, al hacerse hombre destruyó el muro y no hay nada más, hoy, después de la resurrección, que separe al hombre de Dios.

Por eso, llegamos a ser, libremente, adoradores en espíritu y verdad como el Padre quiere.

! Id a Santiago de Compostela y volveréis transformados!

Jean La Fray (Neyron-Francia)

Por: MR. John O' Keeffe

William Wey, peregrino irlandés llegado a Santiago el mes de mayo de 1456, recoge en su diario que no menos de 84 barcos de peregrinos se encontraban fondeados en el puerto de La Coruña en las fechas de su llegada. Los buques procedían de Inglaterra, Gales, Normandía, Francia, Bretaña e Irlanda, y transportaban una media de 80 pasajeros cada uno. Si nos atenemos a ese dato, un cálculo a grosso modo arroja la cifra de unos 6000 peregrinos a Santiago en solo unos días.

El incremento del número de peregrinos irlandeses a Santiago, hizo que los armadores de dicho país vieran muy rentable el establecimiento de un servicio regular de buques con destino a La Coruña, desde las principales ciudades del país: Drogheda, Waterford... (Ya en 1216, el Arzobispo Henry of London, había fundado en Dublín un hospicio para aquellos peregrinos a Santiago que debían esperar algunos días a que las condiciones meteorológicas permitiesen la travesía).

Si no les era posible embarcarse desde Irlanda, los peregrinos se veían obligados a iniciar su viaje desde los puertos británicos; las gestiones para ello requerían a veces más tiempo que el empleado en realizar el viaje.

Una vez a bordo, los peregrinos se hacinaban en el interior del barco, en rincones, en el suelo, soportando muchas veces el ruido de las bombas hidráulicas del navío. Disponían, por tanto, de poca intimidad para el rezo y la reflexión, y el cansancio y el aburrimiento, pronto hacía mella en los pasajeros, quienes tampoco eran inmunes a las indisposiciones propias de los viajes en barco.

Otro problema era el comportamiento de algunos de los peregrinos, el cual llegaba a suponer una seria molestia para el resto de los viajeros; tal es el caso de la mística inglesa Margery Kempe, quien muy propensa a sufrir alucinaciones y delirios convulsivos, estuvo a punto de no ser admitida a bordo ante las protestas de algunos pasajeros.

Dado un cierto nivel de paciencia y estoicismo, el viaje hasta España resultaba mínimamente tolerable si se realizaba bajo unas condiciones climatológicas favora-

LA PEREGRINACIÓN POR MAR A SANTIAGO DESDE IRLANDA EN LA EDAD MEDIA

bles. Pero una tormenta en pleno océano convertía el trayecto en una auténtica pesadilla, sin olvidar tampoco el riesgo de ataques piráticos, muy frecuentes en aquella época. Tenemos noticias de varios naufragios y de casos como el del Barry Roe, que desapareció en el viaje de regreso a Irlanda, y de cuyos tripulantes no se volvió a tener noticia.

Los peregrinos irlandeses procedían de un amplio espectro social, y los anales indican que los años 1445, 1462 y 1772-3 fueron muy populares entre ellos. Los motivos de su peregrinación eran muy variados: la devoción al Apóstol, la búsqueda de una santificación personal, la esperanza de un milagro para curar una enfermedad o bien la redención de las penas. Otro grupo lo constituían los peregrinos vicarios, que realizaban la peregrinación en nombre de otra persona, de la cual recibían dinero por cumplir este encargo.

Parece ser que una vez llegados a La Coruña, los peregrinos solo disponían de una semana para cubrir la ruta y regresar a puerto. Este hecho puede explicar el escaso influjo que la peregrinación a Santiago ejerció en el arte de las Islas Británicas.

Sin embargo, no debemos olvidar que en el siglo XII, se produjo cierto impacto del camino en el arte de Irlanda y Gran Bretaña, debido a que estos peregrinos entonces todavía cubrían la ruta a pie por la vía francígena, lo cual les permitía apreciar y conocer con detalle el arte jacobeo. Un caso muy conocido es el de Oliver de Merlimond, Lord de Shobdon (Herefordshire), que peregrinó a Santiago en 1130. Como consecuencia de su viaje, pronto aparecieron elementos de arte francés y español en la escultura románica de Herefordshire, pero no disponemos de informaciones semejantes en Irlanda.

Es posible que los "souvenirs" traídos de Santiago por los peregrinos irlandeses ejercieran cierto influjo en el arte de la isla, pues existen varios ejemplos de placas y estatuillas con la imagen del Apóstol. Quizá los magnates irlandeses que realizaron la peregrinación hubiesen adquirido tales piezas en Santiago.

A finales de la edad media aparecen numerosas representaciones del Apóstol en cruces y sepulcros. El Santo aparece acompañado de varios Apóstoles, lo cual parece indicar la ausencia de una devoción particular hacia su persona.

Sin embargo, en el s.XV, los relieves de Kilkenny y de las cruces de Dunsany, Duleek, Keenoge y Keelconnel tienen una especial relevancia porque el Santo ya no aparece como un elemento más de un programa de tema apostólico y esto puede ser ya indicio de un culto particular a Santiago en Irlanda.

Si hablamos en términos de estilo artístico, quizá el ejemplo de mayor calidad sea un sepulcro del priorato franciscano de Kilconnel con fecha del año 1500 y desconociéndose la identidad del personaje que allí reposa.

La presencia del Apóstol acompañado por dos santos franceses, San Luis y San Denis, sugiere que el difunto pudo ser un peregrino a Santiago que siguió el Camino Francés, cuyo influjo aparece en los caracteres artísticos del sepulcro.

También es interesante la cruz de estilo gótico tardío ubicada en Keenoge, en la cual aparece un relieve del Apóstol acompañado de un solo santo, St. Lawrence. Este rasgo nos anima a confirmar la presencia de una devoción especial al Apóstol en la isla.

Estos dos ejemplos que encontramos en Keelconnel y Keenoge son las más atractivas huellas artísticas del culto jacobeo en la Irlanda medieval.

Se cree, sin embargo, que debieron existir muchas otras representaciones del Santo en pintura y escultura, sobre todo en las iglesias dedicadas al Apóstol, como las de Dingle, Limerick y Waterford. ✪

LA CRUZ DE SANTIAGO

Para nadie es un secreto que la Cruz, llamada de Santiago, aparece en la Historia como insignia característica de la Orden Militar de Santiago. La proximidad e implicación de esta importante institución y de sus caballeros con la Iglesia de Compostela, favorecieron que paulatinamente esta cruz en forma de espada pasase también a ser uno de los símbolos de la Catedral e Iglesia del Apóstol Santiago. Sin embargo, recientemente se está extendiendo la idea de que la tal cruz, más que de Santiago debería ser llamada de Cáceres, por que estos caballeros, antes que "de Santiago", fueron llamados "de Cáceres", dado que en esta ciudad nacieron y se desarrollaron. Esto no es cierto más que "a medias".

A principios de 1167 el Rey Fernando II conquistó la plaza de Alcántara y, ante la dificultad de su defensa, la encomendó a un grupo de caballeros que se habían asociado para poner su habilidad militar al servicio de Dios, de la religión y de toda causa justa (no olvidemos el espíritu caballeresco de la Edad Media, cuya decadencia inspiró a Cervantes el Quijote). Dos años más tarde, el mismo rey reclamó su ayuda para defender la recién conquistada Cáceres. Por ello empezaron a ser llamados *Caballeros o Seniores de Cáceres*.

Ya en esta ciudad acordaron constituirse en Orden Religiosa, adoptando como norma de vida la Regla monástica de San Agustín. En Cáceres abrieron su primera Casa y eligieron primer superior a Don Pedro Fernández de Fuenalada, el día 1º de agosto de 1170. La comunidad fundadora integraba a un buen número de caballeros gallegos, uno de los cuales, Señor de Portomarín, entregó a la Orden su señorío.

Fundada la Orden era necesario obtener la aprobación y confirmación del Metropolitano de Cáceres, que enton-

Su origen y significado



ces era el Arzobispo de Santiago. Este empeño, junto al propósito de visitar la Tumba del Señor Santiago, trajo al Maestre y varios caballeros a presencia de Don Pedro de Gundesteiz (1168-1173), contemporáneo de Gelmírez y quinto Arzobispo Compostelano. El prelado les acogió con cariño, aprobó su orden y les dio el nombre con el que desde entonces serían conocidos: *Caballeros de Cristo y de Santiago*. Le añadió también la finalidad expresa de defender a los peregrinos de los ataques de ladrones, forajidos y salteadores.

Más interesante para nuestro propósito es señalar que Don Pedro no se limitó a lo anterior, sino que además les dio su bandera, cuyo primer ejemplar les entregó en mano. Era esta blanca y en medio llevaba bordada una cruz en forma de espada de color verde. Así apareció esa forma característica de la cruz que conocemos como Cruz de Santiago. Los caballeros la recibieron con tal cariño que la llevaron en todos los combates de la Reconquista en los que participaron. Tremoló así en los muros de Córdoba y Sevilla y fue substituida en 1376 -¡doscientos años después!- por haber quedado ya inservible a causa del paso del tiempo y el uso hecho de ella. En una de las reproducciones de la misma se cambió el color de cruz del verde al rojo, que terminaría imponiéndose, conservando sin embargo su forma.

He aquí, pues, el origen de la Orden Militar de Santiago y de la Cruz que le ha servido de insignia. A Don Pedro Gundesteiz, V Arzobispo de Santiago de Compostela, se debe el nombre de Caballeros de Santiago y su insignia: la llamada Cruz de Santiago.✠

• Juan José Cebrián Franco.



LA ORACIÓN DE LOS PEREGRINOS

111.- "En el Camino de Santiago, no hay nacionalidades, sino hombres que marchan todos al mismo fin, con el mismo espíritu de fraternidad. Para que los pueblos y los hombres vivan en paz en el respeto al otro.

Nosotros hemos andado por senderos sembrados de flores y espinas. Por todo ello tenemos presente una cruz, por nuestros niños sacudidos por la vida.

Sólo necesitamos marchar hacia Santiago para que nuestra vida se parezca a este Camino hacia el Señor".

(Vidaillac, a pie desde Le Puy. 29-09-96).

112. - "Santiago, gracias a tí; muchas gracias.

Tu camino no es fácil. El nos ha recordado, cada día, que el hombre debe readquirir su peso, exorzizarlo, olvidarlo, para esperar lograr la gracia, inclinar las espaldas para elevar el corazón, andar sobre las piedras para tocar el cielo.

En los Pirineos, las montañas de León y la cadena Cantábrica de Tú Camino, nos ha dado la tentación tres veces de regresar, de rehusar el esfuerzo para continuar, pero la fuerza del Camino nos empuja a Compostela.

Pero todos los pequeños regalitos de Dios, los placeres sencillos del Camino, la manzana que el viento ha tirado al suelo, el agua clara de las fuentes, el sol después de la tormenta, nos han permitido dar un paso después del otro, a rezar sin saber, a encontrar de nuevo las maravillas de la infancia.

Para caminar como esfuerzo más y más fuerte por la gracia de llegar a Compostela y a la Catedral, donde estamos ahora.

Recopilación
(octubre-
diciembre de
1996)

Estas oraciones
han sido
hechas por
peregrinos,
cada uno en
su lengua, en
la Misa del
Peregrino
que se celebra
a la hora
de 12, en la
Catedral de
Santiago;
así oraron a
Dios.

Porque nuestra fe vacilante y acaso exitante (dudosa) ha conseguido la fuerza de los constructores de los monumentos, de las fuentes, refugios, hospitales e iglesias del Camino.

Pero también la fe de las gentes del Camino es un estímulo constante.

El programa europeo para el próximo milenario se nombra en las autopistas de la información.

El milenario que se acabó nos ha dado el sencillo pero sagrado Camino de Compostela. Mil años de fe, de progreso en la sabiduría y de espera en el futuro. Gracias a ti Santiago. "

(Peregrino diplomático belga, a pie de Saint Jean Pied de Port. 28-10-96).

113.- Agradecemos al Buen Dios por la gracias que hemos recibido en nuestra peregrinación desde Holanda a Santiago. Agradecemos también a nuestros santos que nos acompañaron en nuestra peregrinación: a la Santa Virgen María madre de Jesús, Santiago Apóstol amigo de Jesús, Santa Bernardetta Soubirous de Lourdes.

Hoy que es mi 50 aniversario es para mi esposa y para mi un gran día de fe. Estamos en Santiago y somos peregrinos felices; pero Santiago no termina aquí para nosotros sino que continuará en nuestra vida.

Edmond y Catherina a pie desde Holanda. 27.X.96

114. - "Señor te pido que acompañes a mis padres, hermanos y toda mi familia. A mis amigos y a toda la gente de esta Iglesia y también pido por todas las personas de este mundo.

P. M., holandés, octubre 96

115.- *Te agradecemos, Señor, por las bendiciones y riquezas que nos has dado en nuestra peregrinación. Las riquezas tienen muchas formas:*

- los testimonios de miles de peregrinos a lo largo de la Historia, en forma de iglesias y hospitales;
- el conocimiento y la amistad con otros peregrinos; la hospitalidad de las personas del camino, con los refugios;
- la belleza de los paisajes en la ruta.

Te agradecemos la fuerza y energía que nos has dado para terminar esta peregrinación y te pedimos que ayudes a quienes se encuentra en el camino.

R. van. W., en bicicleta desde Holanda; 14. X. 96.

116.- *Gracias Señor por haberme concedido hacer el Camino de Santiago. Haz que este gran símbolo europeo sea también el camino de la paz entre todos los hombres de Europa y de todo el mundo.*

LD. a pie desde Le Puy, 14. X. 96.

117.- *¡Apóstol Santiago! tu eres discípulo del Maestro y Señor que ha dicho que no haya maestro y esclavos al contrario, que todos los hombres se amen como iguales.*

Pido a Santiago que los hombres se amen como hermanos, como todos los que me han ayudado generosamente en mi peregrinación “.

Gabriel, a pie de Le Puy, 21. X. 96.

118.- *“Que esta oración ofrezca una plegaria a favor de la paz y por todos los amigos peregrinos.*

Que Santiago nos bendiga a todos.

Patricio, a pie de S. J. Pie de Port, 24. X. 96

119.- *Después de cuatro meses de camino desde Amsterdam a Santiago de Compostela dos peregrinos holandeses, estamos muy alegres de poder rezar por nuestra familia y nuestros amigos que se han quedado en casa y por todos los peregrinos que todavía han de hacer el camino. Santiago, nosotros pedimos vuestra bendición para nuestro regreso.*

Matrimonio: J.W. y L, a pie desde Holanda, 1. XI.96.

120.- *Hace un año me decidí a realizar la peregrinación a Santiago; durante ese tiempo recibí el ánimo y el apoyo de mi*



Santiago Peregrino. Catedral de Santiago. Altar Mayor. Autor: Pedro del Valle 1869. Arrodillados a sus pies aparecen cuatro Reyes, bienhechores de la Catedral: Alfonso III, D. Ramiro (Clavijo); D. Fernando (Granad) y D. Felipe IV.

familia para este proyecto. Doy las gracias a mi familia y amigos por esta ayuda; también quiero agradecer a las instituciones americanas, inglesas y españolas que, gracias a la ayuda de su información, facilitaron mi deseo de realizar esta peregrinación. Quiero agradecer a Dios la amabilidad, el ánimo y el apoyo que he recibido de las personas que conocí durante el camino y la amistad con otros peregrinos cuyo objetivo era el mismo que el mío: llegar a Santiago.

Gracias al Señor y al Apóstol por haberme protegido en mi camino.

Jorge Anthony B. de U.S.A. A pie de S. J. P. de Port.. 6. XI. 96

121. - *“Soy un peregrino francés de Burdeos. Empecé a caminar en Le Puy el 4 de sepbre y llego el 9 de nvbre. He andado solo durante 63 etapas y mas de 1. 700 km. Fue*



una experiencia muy importante de mi vida. Nunca me he sentido solo en este camino, al contrario me siento muy feliz al llegar sin tener peligro alguno; se siente la presencia del Apóstol como la de los millones de peregrinos que han pasado antes que yo.

Es difícil describir lo que se puede sentir, pensar, imaginar, haciendo el camino. Una cosa, una fuerza, me ha dado el gusto de hacerlo.; no se puede explicar. La única cosa que yo puedo decir a los demás es: hay que hacerlo porque es una gran experiencia espiritual y una gracia grande en el camino de la vida.

Agradezco al Buen Dios esta magnífica experiencia y pido al Apóstol su protección.

Sergio, 9. XI. 96

122. - "Obrigada, senhor, por terme dado forças e alimento espiritual para percorrer este caminho de peregrinação. Olhai sempre por todas as perssoas do mundo inteiro, principalmente as miseraveis, famintos, doentes e pobre de espírito. Olhai tamem pela minha familia, meu marido, amigos e por todas as perssoas que encontrei e que me ajudaram durante esta longa peregrinação pela Espanha.

Obrigada Senhor, e faça que eu prossiga num caminho de amor e verdade.

!! Obrigada Senhor !!

Rosimeyre de Recife, Brasil, a pie de Roncesavalles. 13. XI. 96

123.- Señor, te agradecemos esta hermosa y humilde experiencia de realizar la peregrinación a Santiago; rezamos por toda esta gente amable y maravillosa, que hemos conocido a lo largo del camino y por todos los peregrinos que hemos conocido. Que todos sigamos ayudando a los demás en nuestras vidas tal y como nos ayudaron nuestros hermanos a lo largo del camino.

Agradecemos al Señor que nos haya dado al Apóstol. A Nuestra Señora para ayudarnos a lo largo de nuestra peregrinación y al Apóstol Santiago por ayudarnos a llegar aquí ".

Matrim. de Claude y Barbara de USA a pie de S. J. P. de Porl. 14. XI.96

124. - Padre de todos: Tu que llamaste a Santiago para seguir el camino de tu Hijo, te damos gracias por habernos llamado a nosotros para seguir el Camino de Santiago, por todo lo que nos has dado en este camino y por haber llegado salvos a su ciudad.

Te pedimos, Padre, nos guíes también y nos ayudes a encontrar el camino del amor y la verdad hasta llegar al hogar final, la ciudad celestial, donde encontraremos la verdad de lo que hemos sido y lo que hemos buscado a lo largo de nuestra vida, donde podremos adorarte junto a Santiago, todos los santos y lo que has creado....

Rv. Moretón, a pie desde Le Puy. 8. XI. 99

125.- Doy gracias a los santos y a los ángeles que me guiaron hasta aquí. Es una bendición que mis pies pudieran traerme a lo largo del camino; que me haya sido ofrecido refugio y que nunca haya visto la faz del hambre.

Rezo por todos aquellos que están en el camino, que encuentren la paz en su espíritu y que esta paz traiga la paz para todo el mundo.

Natalia, 24 años, de Nueva Zelanda a pie de S.J. Pied de Port. 11. XI. 96

126.- Estamos muy contentas por haber podido tener esta gran experiencia de hacer el Camino de Santiago desde Bélgica hasta aquí a Compostela y llegar con buena salud.

Rogamos por todos los peregrinos que están en camino, para que encuentren sobre todo un destacado calor y atención; estos valores son muy importantes cuando se ha dejado la casa, la familia y los amigos.

Chris. et An. a pie desde Bélgica. 1.XI. 96.

127.- Dios mío, gracias por haber hecho posible esta peregrinación a Santiago, por habernos dado la fe y las fuerzas suficientes para poder seguir adelante, día tras día, y noche tras noche. A pesar de la desesperación, el desaliento, el dolor, el frío, el calor, gracias a Ti estamos aquí presentes. Hemos podido cumplir esta promesa que teníamos pendiente.

Hemos sentido la humildad, la sencillez, la paciencia, la generosidad, el sufrir. Todo ha hecho sentirnos peregrinos.



Peregrinos norteamericanos de la Universidad de Rhode Island 1996.

Te encomendamos en nuestra oración el éxito de todos los peregrinos que están en camino y la orientación cristiana de la peregrinación del futuro.

Te pedimos que, por mediación del Apóstol Santiago, todo esto que hemos realizado y sentido en el Camino, lo tengamos presente en nuestra vida.

Javir y Catherine, de Murcia, a pie desde Roncesvalles. 20. XI. 96.

128.- Venimos a pie desde Maastrich. Nuestro primer paso no fué difícil. El segundo nos hizo pensar a dónde nos dirigíamos. El tercero nos ayudó a confiar en el futuro. Al final nos setíamos como niños abiertos y preguntándonos por todo. Gracias Señor por esta experiencia.

Jan y Henny, matrimonio holandés a pie desde Maastrich. 8.XII. 96.

129. - "Dios mío, yo te doy gracias por la peregrinación a Santiago. Yo te he confiado especialmente a mi hermano Jacques y a su esposa Odil. Te confío también a los que atienden en el Camino, especialmente a los cristinos que acogen a los peregrinos, sobre todo a los más necesitados, y para que la Iglesia los continúe recibiendo con la atención y el amor de los Corazones de Jesús y de María".

Paul, hospitalero de la Comunidad, a pie desde Estaing.(11.XI a 20.XII)

130.- "Muchas gracias a ti, Apóstol Santiago, por mi recuperación de una grave enfermedad y por el privilegio de vivir en una Europa que pertenece al cristianismo"

Alice Ellingren, de Dinamarca, en bicicleta de S.J.P. de

Port, 24. XII.96.

131. - "Agradezco al Señor que me haya permitido realizar este viaje interior, durante esta peregrinación exterior".

Pierre Aubert, francés, a pie desde S.J.P. de Port. 24. XII.96.

132. - Nosotros hemos andado durante dos meses por el Camino que hicieron miles de peregrinos: ¡Santiago, guárdalos a todos en la paz !.

Nosotros hemos sido acogidos por decenas de hospitaleros anónimos: ¡ Santiago guárdalos en la paz !.

Tú, Apóstol Santiago, nos has dado la fuerza para llegar hasta Compostela: ¡ Santiago guárdanos en la luz durante todos los días de nuestra vida !

¡ Concede a todas nuestras familias la fortaleza, la serenidad y la alegría para que cada uno de nuestros familiares puedan llegar al final de su camino cristiano .!

Pierre (28 a.) y Alexandra (25 a.) ,franceses, a pie desde Oubrac,1200 Km., 29. XII . 96. ☚

Testigos del peregrinar interior:

Un mes de oración ante el Apóstol:

Un peregrino de Alicante,-A.T.-,que hizo varias veces la peregrinación con gran dimensión religiosa, siguiendo "su camino interior", llegó a Santiago el día 18.01.1997, para dedicarse durante todo un mes a la oración en la Catedral de Santiago, junto a la Tumba del Santo Apóstol. ¿Puede usted- le preguntamos- dedicar así tanto tiempo, lejos de su familia, aunque sea por tan noble causa?. Sí, ha dicho; el Camino de la Peregrinación a Santiago me ha "enganchado" de tal manera que lo llevo muy adentro y lo hago muy a gusto. Estoy jubilado; mi mujer y mis hijos comparten esta mi dedicación por amor al Apóstol. Para eso ya he abonado el importe del mes en una pensión

Y, A.T., con un libro de meditación distribuido para los 30 días, pasa las horas rezando en la Catedral, asistiendo con gran devoción a varias misas diarias, dedicando tiempo a la adoración silenciosa ante el Santísimo Sacramento, solemnemente Expuesto en la Capilla de la Comunión.

(También hoy, como nos dice el C. Calixtino del siglo XII, ejerce gran atracción el Apóstol)



¡LA PEREGRINACIÓN, HECHA “PRO CHRISTO” A VECES RESULTA HERÓICA!

Con ocasión de celebrar la fiesta de la Aparición (Clavijo), el 23 de mayo de 1996, que ofreció la Asociación de Navarra, su presidente D. Jesús Tanco estaba impresionado por el accidente de bicicleta de un peregrino holandés cerca de Roncesvalles. En la misa que presidía el Sr. Arzobispo, oramos por él al Señor. D. Jesús Tanco nos comunica ahora que este peregrino

“llamado Peter, profesor de instituto de cuarenta años y padre de cuatro hijos, ha quedado tetrapléjico y en una silla de ruedas, sin movilidad salvo de la cabeza; y él quiere continuar su peregrinación”.

Reproducimos aquí la carta que Annemiek, su mujer, escribe a D. Jesús Tanco:

Querido Jesús Tanco:

18-12-1996

Nosotros todos, Peter y Annemiek y Dominique y Wenda, queremos escribirle una carta para mostrarle nuestra gratitud y aprecio.

Después de llegar Peter a Rotterdam en avión, pasó seis semanas y media en cuidados intensivos de neurología en el hospital universitario. Después de 5 semanas y media le sacaron la respiración asistida. ¡Que alivio!, finalmente él podía hablar libremente sin tener que leerle los labios.

El 19 de Nov. lo trajeron a rehabilitación al hospital Rijndam, donde tuvo que aprender a superar su problema.

Las últimas noticias son, que extrajeron la traqueocánula a través de la cual respiraba. En el hospital está trabajando muy duro para ser capaz de volver a casa. Él espera regresar en 1 año, después de que la casa sea reconstruida. Necesita una ampliación, un ascensor y todo tipo de herramientas y equipo. La reconstrucción de la casa será el punto más crítico de nuestros planes para conseguir que vuelva, ya que Peter está trabajando tan duro en su rehabilitación, que no hay manera de que nosotros podamos estar a su altura.

Creemos que él será capaz de volver a casa antes de que ésta esté lista, y por tanto, tenemos un problema ya que mientras no está preparada, él tendrá que permanecer en el hospital.

Cuando vuelva a casa necesita ser capaz de poderse sentar en una silla de ruedas que se controla con la barbilla o la cabeza, tiene que aprender a utilizar un ordenador sin teclado y controlar su entorno, es decir, abrir y cerrar puertas, ventanas y cortinas con un control de un único botón.

Hay muchos planes que hacer, posibilidades que considerar, procedimientos que seguir, subvenciones que solicitar y trabajo que hacer en la casa que no podemos hacer en los 6 meses que los doctores dicen que Peter necesita para volver.

En principio ellos dijeron que necesitaría 12 meses, lo cual era un tiempo más que justo para todo lo que hay que hacer. Después lo redujeron a 8 meses y poco después a 6 meses. Tendremos que trabajar duro y conseguir toda la cooperación posible de las autoridades para poder tener todo el trabajo hecho tan pronto como sea posible.

Todavía intentaremos terminar el camino aunque no sabemos ni cuándo ni cómo, pero todos estamos convencidos de que debemos completar nuestro viaje. Peter muestra un gran estado de ánimo y marca un ritmo que nosotros solamente podemos seguir. Peter se conmovió mucho por el hecho de que el Obispo celebrara la Santa Misa en la Catedral de Santiago, la ciudad a la que todavía queremos ir. La mayoría de los holandeses piensan en España como el país de las naranjas, el sol y las playas. Nosotros sin embargo ahora pensamos en España como un país de gente solidaria y amable, porque de esta manera era la gente que conocimos en Pamplona. No podremos agradecer todo lo que hicisteis por nosotros. ☼

Feliz Navidad y próspero año nuevo
ANNEMIEK & PETER
WENDA & DOMINQUE

P. S. La nueva dirección de Peter es:
Rijndam. Westersingel 300
3015 LJ Rotterdam

• Traducción de Antón Valladares

25^o ANIVERSARIO DEL ALBERGUE NOCTURNO JUAN XXIII

Con fecha del 8 de Marzo de 1971, se inicia el primer Libro de Registro del Albergue Nocturno JUAN XXIII. Van 25 años que encierran una acogida a los transeúntes y a los peregrinos que, con escasos medios o con el espíritu pobre que se recomienda para recorrer el Camino, llegaban a Compostela.

Los conventos siempre han considerado la acogida y la atención a los visitantes, como una misión importante en la vida de la comunidad.

San Francisco dio a sus frailes este consejo:

“Cualquiera que venga a los hermanos, amigo o enemigo, ladrón o bandolero, sea bien recibido”

El Convento de San Francisco de Santiago por múltiples razones, pero fundamentalmente por su proximidad a la Catedral, recibía un número importante de transeúntes y peregrinos que pedían una limosna o ayuda, para poder pagarse una pensión en donde dormir.

En el recuerdo de S. Francisco Peregrino, la hospitalidad y acogida que le dio el carbonero Cotolai, motivaron que se pensara en acondicionar unos locales para poder dar hospedaje nocturno a necesitados. El P. Antonio Peteiro, actual arzobispo de Tánger, hizo las gestiones oportunas para que la comunidad asumiera esta iniciativa y con los locales debidamente acondicionados, posibilitar la puesta en marcha del Albergue. Algunas personas particulares y Cáritas contribuyeron con aportaciones económicas.

Así, de forma sencilla y con unos medios materiales más bien escasos, con la disponibilidad de algunos frailes que puntualmente abrían, acogían y alojaban a indigentes y peregrinos, fue consolidándose lo que en la actualidad es uno de los servicios a los pobres más característico de la ciudad.

En el Registro -Archivo que poseemos, figura el nombre de unas 80.000 personas acogidas a lo largo de estos 25 años. Gran parte de ellas corresponde a peregrinos, puesto que desde 1971 a 1993 este Albergue fue, prácticamente, el único que daba hospedaje gratuito.

Como conclusión y tal vez con demasiada simplicidad, avalados por esa relación continua y de cercanía al peregrino, podemos afirmar que en Santiago, y en concreto la Iglesia local, no ha conseguido dar la atención que el carácter de Centro de Peregrinación de la ciudad, debe poner a dis-



posición del peregrino. Deficiencias en la acogida, en la atención espiritual, en la disponibilidad de locales con instalaciones y servicios específicos requeridos por el peregrino, son manifestaciones constantes de los que han estado con nosotros.

La Comunidad Franciscana, hace ya bastante tiempo, hizo pública su voluntad de participar con la aportación de terrenos para erigir lo que a nuestro entender, debería ser el CENTRO DE ACOGIDA que el peregrino a Compostela demanda. Centro que, orientado desde el criterio pastoral y asistencial que caracteriza a las obras de la Iglesia, pondría al esfuerzo y a la experiencia del peregrino, la satisfacción y el fruto que su peregrinaje se merecen y que no pueden proporcionarles instituciones civiles ni la buena atención de la administración.

Este Albergue decantado ya a atender sólo a transeúntes pobres por considerar que es un sector prioritario y porque para peregrinos ya existen otros lugares, se siente orgulloso de haber acogido a lo largo de tantos años, a quien es el prototipo de la persona que busca, en la aventura de caminar, el encuentro con Cristo: Camino, Verdad y Vida. ✽

Fr. Enrique Roberto Lista García
Franciscano
Responsable del Albergue

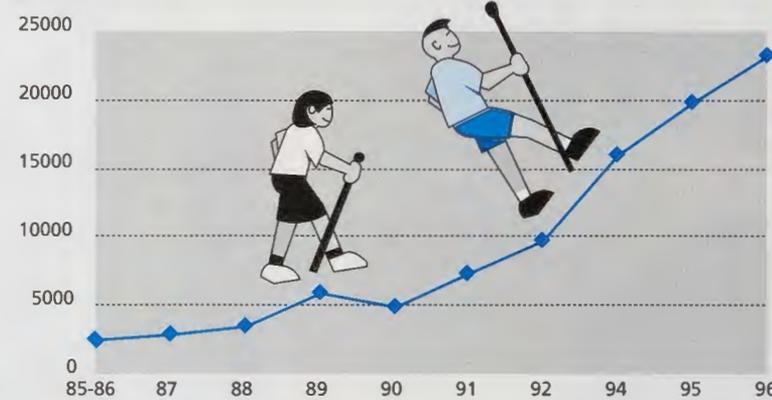


La Peregrinación en 1996

Como en años anteriores el número de peregrinos ha vuelto a crecer. El año 1989 representó un momento álgido, provocado por la celebración en Santiago de la IV Jornada Mundial de la Juventud en presencia del Papa; Año Santo de 1993 rompió todos los esquemas, sobre todo en peregrinaciones cuyo recorrido a pie oscila los 100 kilómetros.

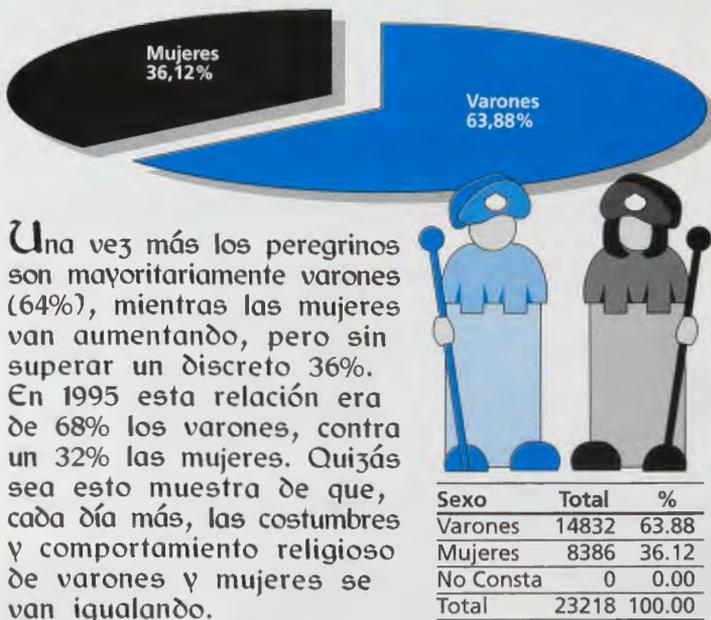
Quizás para mostrar con mayor exactitud la línea ascendente del número de peregrinos puede ser útil prescindir de los datos del mencionado Año Santo, como hacemos a continuación. La línea continuamente ascendente no tiene más que una pequeña inflexión en el año 1990.

Nº de Peregrinos



Años	Peregr	%+/-
1985/6	2491	
1987	2905	16.62
1988	3501	20.52
1989	5760	64.52
1990	4918	-14.62
1991	7274	47.91
1992	9764	34.23
1993	99436	918.39
1994	15863	-84.05
1995	19821	24.951
1996	23218	17.138

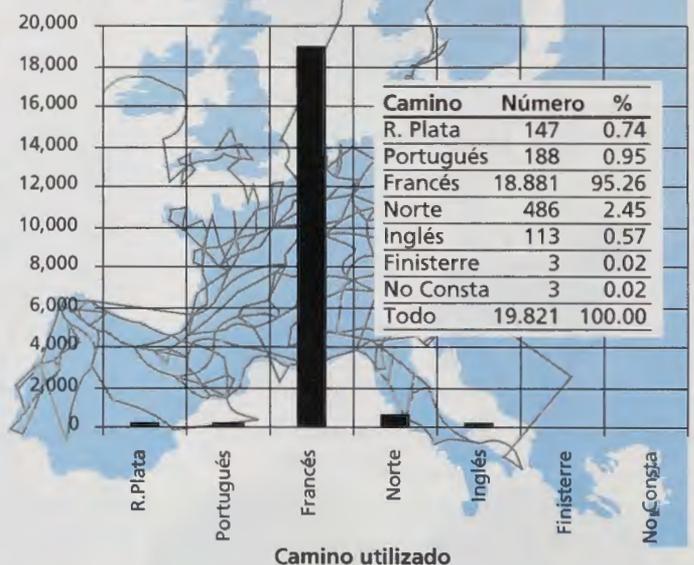
Sexo de los Peregrinos



Una vez más los peregrinos son mayoritariamente varones (64%), mientras las mujeres van aumentando, pero sin superar un discreto 36%. En 1995 esta relación era de 68% los varones, contra un 32% las mujeres. Quizás sea esto muestra de que, cada día más, las costumbres y comportamiento religioso de varones y mujeres se van igualando.

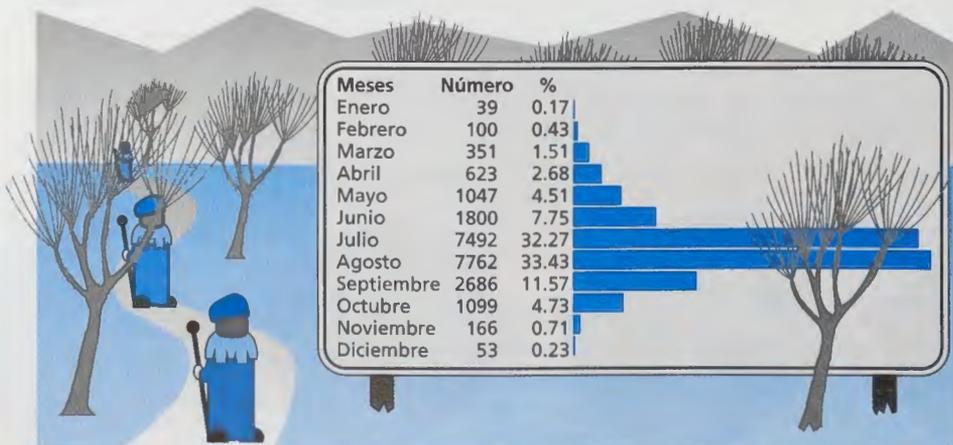
Camino utilizado para la Peregrinación

Número de Peregrinos



El camino francés domina espectacularmente (95, 26%). Resulta bastante lógico por el peso histórico que lleva consigo y por haber sido éste el que forjó la idea de Europa.

Peregrinos distribuidos por meses



La elevada proporción de estudiantes en el número de peregrinos es el factor determinante del elevado número de ellos en los meses de vacaciones: julio, agosto, setiembre.

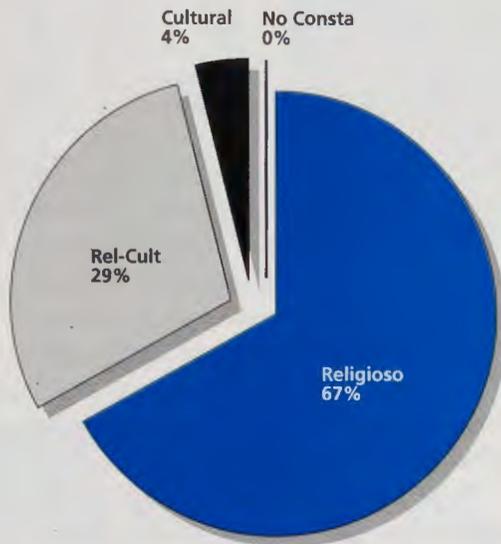
Este dato concuerda perfectamente con la elevación de edad media de los peregrinos que se observa en los meses de invierno.





Motivo de la Peregrinación

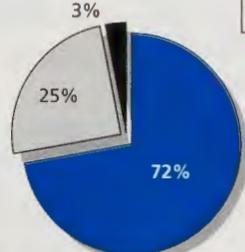
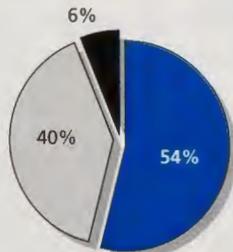
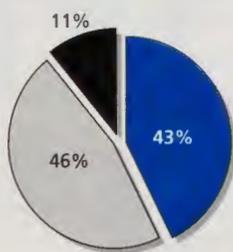
Un 66,90% de los peregrinos han manifestado que el motivo que les ha llevado a peregrinar ha sido exclusivamente religioso o espiritual. El pasado año la proporción de éstos fue de un 59,95%, únicamente. A este motivo fundamental añaden el cultural un 29,23% (un 36,95% en 1995). Sumando ambos grupos resulta que un 96,13% de todos los peregrinos han caminado por un motivo religioso, exclusivo o compartido. Solamente un 3,87% lo han hecho por motivos meramente culturales.



Motivo	Total	%
Religioso	15.532	66.90
Rel-Cult	6.786	29.23
Cultural	899	3.87
No Consta	1	0.00
Total	23.218	100.00

96.13%

Cruces Motivo-Medio

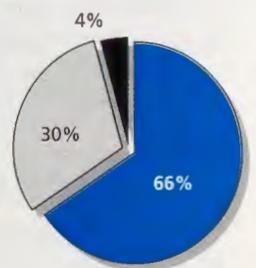
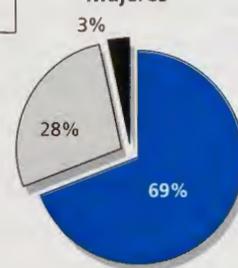


Cruces Motivo-Edad



Mujeres

Varones



Cruces Motivo-Edad



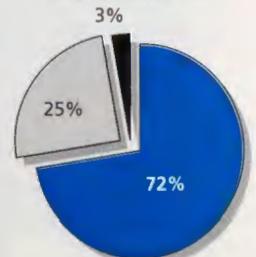
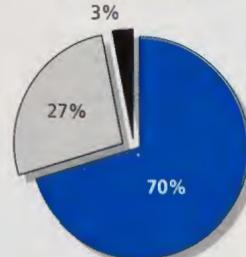
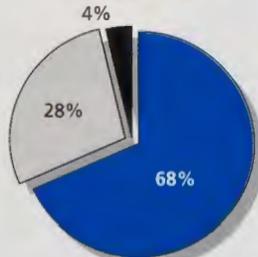
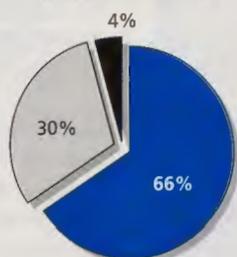
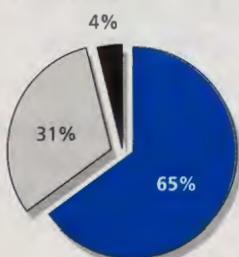
16-25 años

Menos de 30 años

Más de 30 años

Más de 40 años

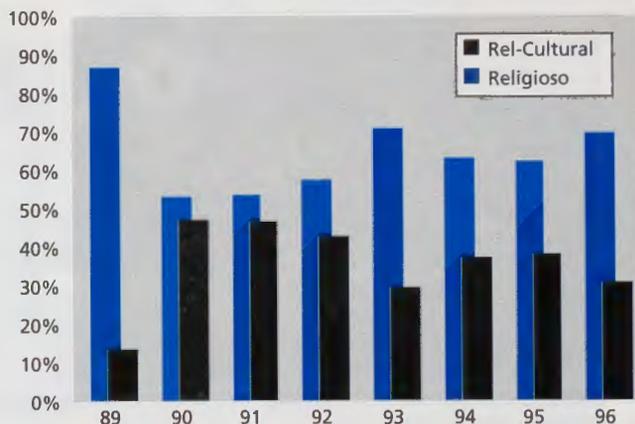
Más de 50 años





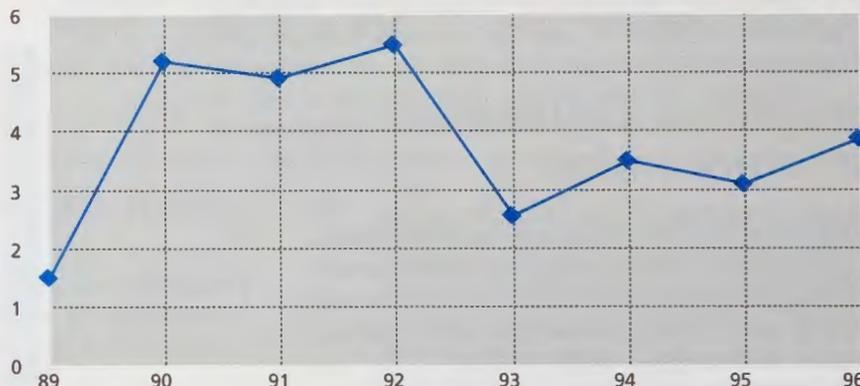
Motivos religioso y religioso-cultural

En el anterior gráfico se nos muestra la evolución del motivo exclusivamente religioso de los peregrinos. Se ve que acontecimientos tales como la Jornada Mundial de la Juventud (1989) y el Año Santo (1993) la favorecen. Este año volvió a aumentar.

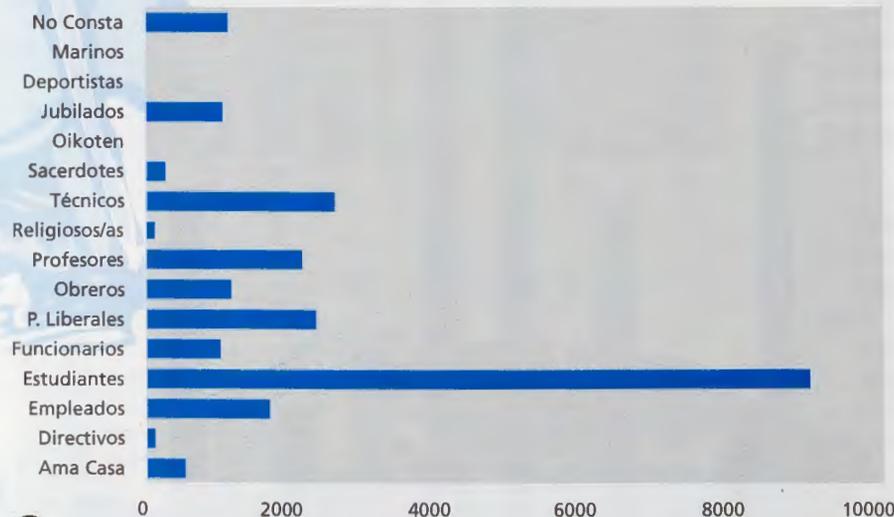


Motivo únicamente cultural

Sin embargo parece que debemos atender también a la evolución de los que hacen el camino al margen de su connotación religiosa, o sea, aquellos que lo hacen por un motivo únicamente cultural. Lo ofrecemos a continuación.



Profesiones de los Peregrinos



Profesiones	Número	%
Ama Casa	508	2,56
Directivos	107	0,54
Empleados	1674	8,45
Estudiantes	8997	45,39
Funcionarios	1005	5,07
P. Liberales	2313	11,67
Obreros	1145	5,78
Profesores	2128	10,74
Religiosos/as	104	0,52
Técnicos	2555	12,89
Sacerdotes	249	1,26
Oikoten	3	0,02
Jubilados	1023	5,16
Deportistas	3	0,02
Marinos	31	0,16
No Consta	1099	5,54
Total	22944	115,76

Este año crece la proporción de peregrinos estudiantes que han pasado a representar un 45,39% (41,34% en 1994 y 38,27% en 1995). Les siguen a gran distancia los técnicos (12,89%), profesiones liberales (11,67%), los profesores (10,74%) los empleados (8,45%) y los obreros (5,78%).

Cruces profesiones-motivo

Profesiones	Rel.	Rel.-Cult.	Cult.
Ama Casa	309	117	2
Directivos	65	23	5
Empleados	885	583	60
Estudiantes	4.546	2.829	211
Funcionarios	582	441	22
P. Liberales	1.119	740	73
Obreros	646	511	53
Profesores	947	663	65
Religiosos/as	58	7	0
Técnicos	1.224	879	78
Sacerdotes	136	24	0
Oikoten	0	0	0
Jubilados	544	176	12

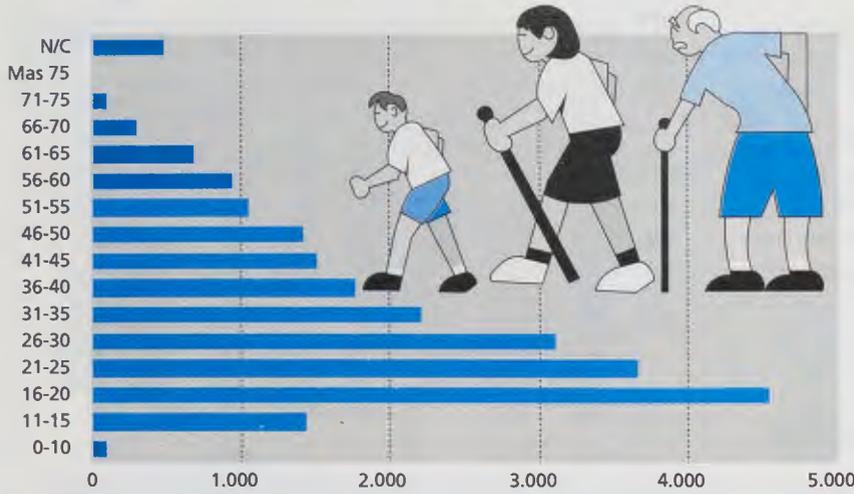
Como no podía ser menos son los religiosos/as (93,26%) y sacerdotes (89,15%) los que hacen la peregrinación por un motivo exclusivamente religioso. Les siguen las Amas de Casa (71,76%), los jubilados (65,06%) y estudiantes (60,9%), obreros (59,7%) y técnicos (59%). Los que en menos porcentaje la hacen por este motivo exclusivo son los empleados (55,78%).

Los funcionarios (5,01%) es el grupo que más excluye el motivo religioso, seguido de los empleados (4,71%), profesores (4,65%) y los obreros (4,42%). El porcentaje menor lo representan los sacerdotes (0), directivos (0,93%) y Amas de Casa (1,97%).





Peregrinos según edades



Edades	Número	%
0-10	88	0,38
11-15	1.428	6,15
16-20	4.522	19,48
21-25	3.646	15,70
26-30	3.096	13,33
31-35	2.203	9,49
36-40	1.760	7,58
41-45	1.494	6,43
46-50	1.416	6,10
51-55	1.051	4,53
56-60	942	4,06
61-65	682	2,94
66-70	290	1,25
71-75	97	0,42
Más 75	20	0,09
N/C	483	2,08
Total	23.218	100,00

Peregrinos distribuidos por autonomías

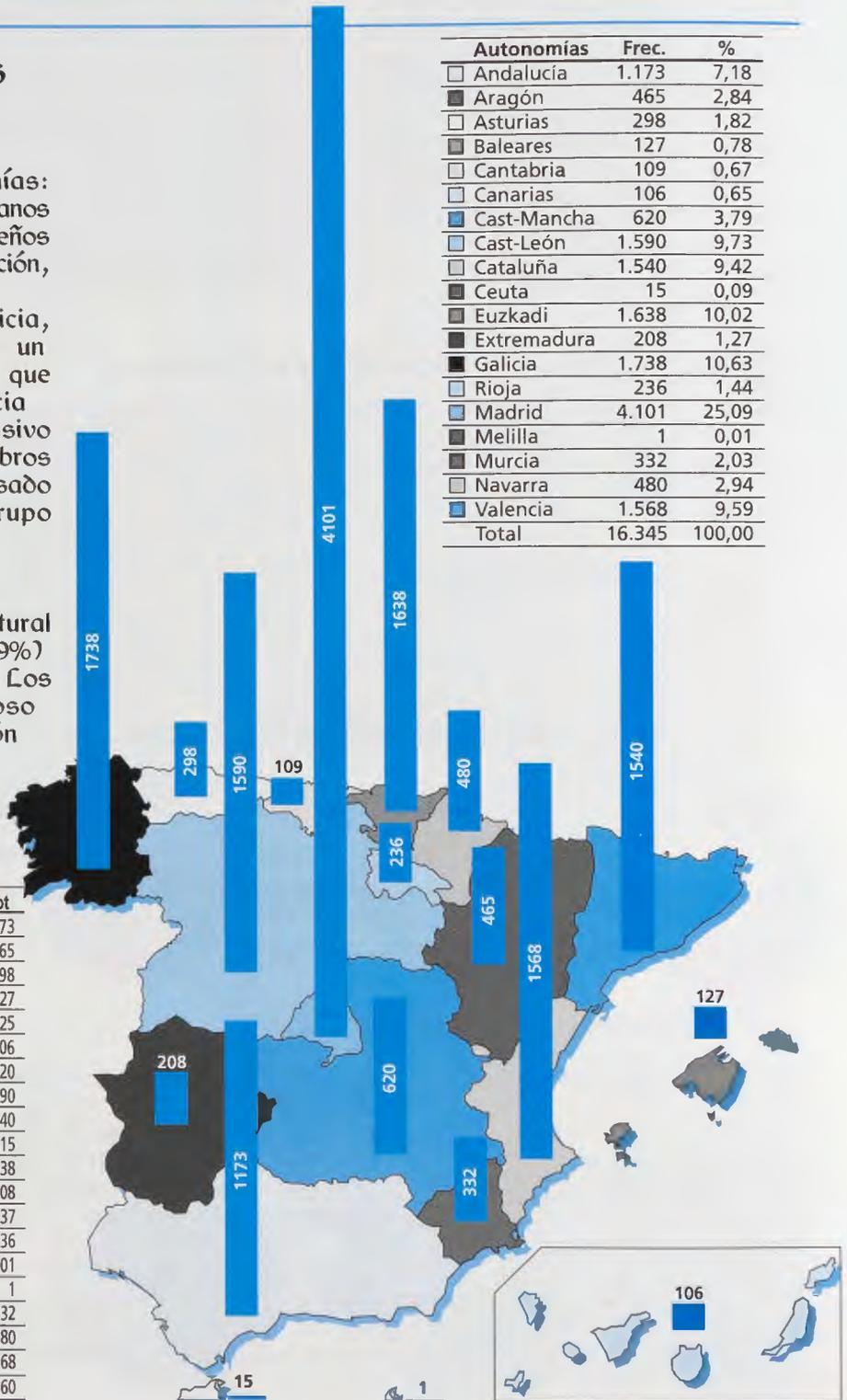
La motivación religiosa por autonomías: Los peregrinos canarios (74,53%), asturianos (72,15%), extremeños (71,63%) y madrileños (69,85%) son los que, en mayor proporción, caminan a Santiago por motivo exclusivamente religioso. Los de Galicia, La Rioja y Castilla La Mancha, con un porcentaje entre el 67 y 68% son los que ocupan el siguiente lugar. A diferencia del año 1995 este año el motivo exclusivo en menor proporción lo tiene los cántabros (56%) y navarros (57,50%) que el pasado año, estos últimos, estaban en el grupo de cabeza.

Cantabria, gran diferencia, son los primeros en motivo exclusivamente cultural (16,80%), seguidos de gallegos (5,99%) Baleares (5,51%) y Euzkadi (5,06%). Los que menos excluyen el motivo religioso son los de La Rioja (1,27%), Aragón (1,29%), y Asturias (1,68%).

Cruce autonomías-motivo

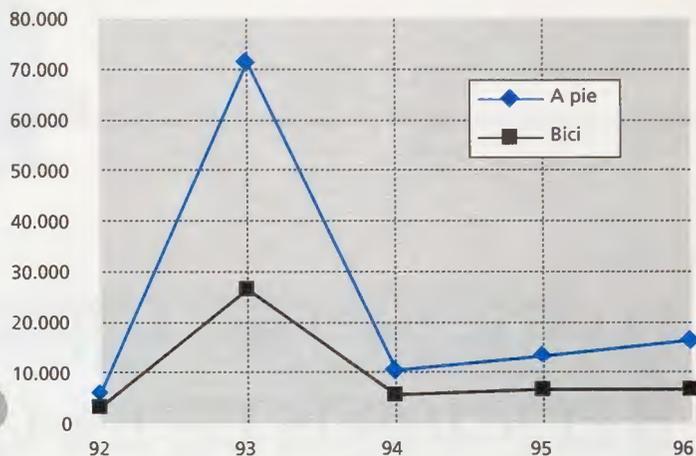
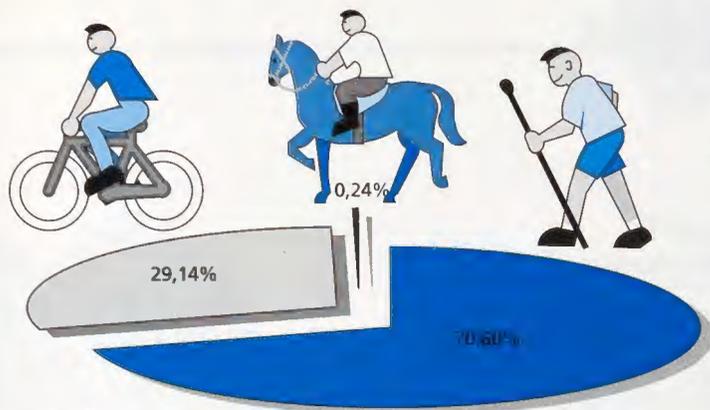
Autonomías	Rel.	%	Rel.-Cult	%	Cult.	%	Tot
Andalucía	766	65,30	366	31,20	41	3,50	1.173
Aragón	302	64,95	157	33,76	6	1,29	465
Asturias	215	72,15	78	26,17	5	1,68	298
Baleares	82	64,57	38	29,92	7	5,51	127
Cantabria	70	56,00	34	27,20	21	16,80	125
Canarias	79	74,53	23	21,70	4	3,77	106
Cast Macha	420	67,74	179	28,87	21	3,39	620
Cast León	1.043	65,60	514	32,33	33	2,08	1.590
Cataluña	905	58,77	557	36,17	78	5,06	1.540
Ceuta	14	93,33	1	6,67	0	0,00	15
Euzkadi	981	59,89	574	35,04	83	5,07	1.638
Extremadura	149	71,63	53	25,48	6	2,88	208
Galicia	1.177	67,76	456	26,25	104	5,99	1.737
Rioja	159	67,37	74	31,36	3	1,27	236
Madrid	2.865	69,86	1.078	26,29	158	3,85	4.101
Melilla	1	100,00	0	0,00	0	0,00	1
Murcia	198	59,64	120	36,14	14	4,22	332
Navarra	276	57,50	189	39,38	15	3,13	480
Valencia	959	61,16	534	34,06	75	4,78	1.568
Total	10.661	65,17	5.025	30,72	674	4,12	16.360

Autonomías	Frec.	%
Andalucía	1.173	7,18
Aragón	465	2,84
Asturias	298	1,82
Baleares	127	0,78
Cantabria	109	0,67
Canarias	106	0,65
Cast-Mancha	620	3,79
Cast-León	1.590	9,73
Cataluña	1.540	9,42
Ceuta	15	0,09
Euzkadi	1.638	10,02
Extremadura	208	1,27
Galicia	1.738	10,63
Rioja	236	1,44
Madrid	4.101	25,09
Melilla	1	0,01
Murcia	332	2,03
Navarra	480	2,94
Valencia	1.568	9,59
Total	16.345	100,00





Medio de locomoción

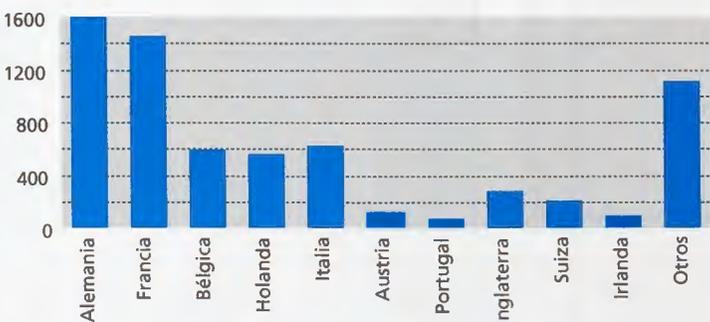


Medio	Total	%
A Pie	16.393	70,60
Bici	6.766	29,14
Caballo	56	0,24
N-C	3	0,01
Total	23.218	100,00

Puede ser también interesante observar como van evolucionando en los 5 últimos años la diferencia entre los que hacen la peregrinación a pie o en bicicleta. Este año ha seguido aumentando en la misma dirección.

Peregrinos según sus naciones

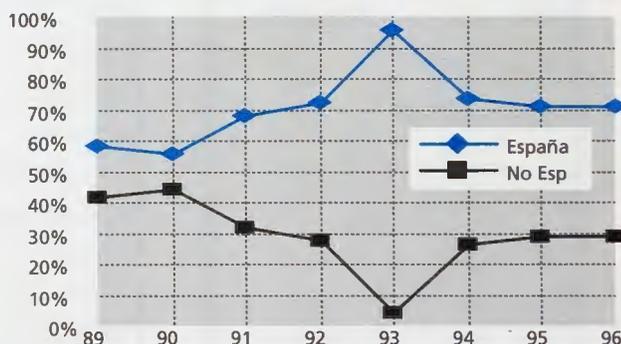
Dejando a un lado los españoles, son los alemanes los que han tomado la delantera en la peregrinación. Hay también un aumento sostenido de los belgas y holandeses.



Países	Núm.	%
Alemania	1599	23,81
Francia	1452	21,62
Bélgica	589	8,77
Holanda	561	8,35
Italia	628	9,35
Austria	121	1,80
Portugal	72	1,07
Inglaterra	282	4,20
Suiza	205	3,05
Irlanda	92	1,37
Otros	1116	16,62
Total	6717	100,01

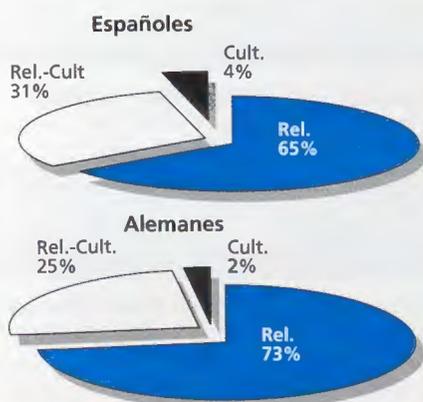


Nación	Núm	%
Españoles	16508	71,10
De Otros P	6710	28,90
Total	23218	100,00



Como siempre y dentro de toda lógica el número de peregrinos españoles (71,10%) es muy superior al de los de otros países (28,09%). En términos comparativos este año ha aumentado la diferencia a favor de los hispanos. La mayor vinculación del Apóstol con los españoles, así como la muy superior proximidad geográfica hace que sea más fácil para los primeros llegar a Compostela. Sin embargo es bueno advertir que, como aparecerá en el gráfico siguiente, la proporción entre españoles y extranjeros ha sufrido en el tiempo una gran evolución. Parece que los españoles sufrieron un tirón hacia Compostela siguiendo el ejemplo de los de fuera.

Cruce motivo-naciones



Naciones	Rel.	Rel.-Cult	Cult.
Españoles	10.764	5.086	656

Naciones	Rel.	Rel.-Cult	Cult.
Franceses	1.102	295	55

Naciones	Rel.	Rel.-Cult	Cult.
Belgas	389	171	29
Alemanes	1.169	396	34
Holanda	355	174	32
Italia	456	159	13
Austria	82	36	3
Portugal	60	8	4
Irlanda	75	16	1
Brasil	141	33	6
Inglaterra	60	30	1
Suiza	129	66	10
USA	198	56	14



DATOS DE LOS ACTOS RELIGIOSOS DE LA CATEDRAL EN 1996

Peregrinaciones organizadas en los **Años Santos** desde 1948.

Año	Número
1948	183
1954	460
1965	387
1971	602
1982	N/C
1993	2483



Número de grupos que utilizaron las capillas.

Capillas	Nº veces
Pilar	135
Mayor	90
Carrillo	60
San Andrés	40
Mondragón	10
Cripta	8
Salvador	3
Soledad	3
Corticela*	30

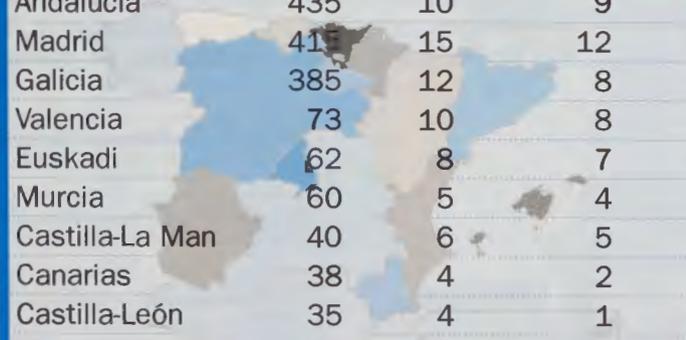
(*) Se estiman unos 30 grupos, con una media aproximada de 70 personas y dos sacerdotes acompañantes por cada grupo.

Número de Peregrinos por años que consta haber recibido la "Compostela"

Año	Número	Países
1970	68	6
1971	451	14
1972	67	4
1973	37	7
1974	108	6
1975	74	8
1976	243	13
1977	31	4
1978	13	3
1979	231	20
1980	209	9
1981	299	12
1982	1.868	18
1983	146	9
1984	423	11
1985/86	2.491	
1987	2.905	
1988	3.501	
1989	5.760	
1990	4.918	
1991	7.274	
1992	9.764	
1993	99.436	
1994	15.863	
1995	19.821	
1996	23.218	

Peregrinaciones organizadas desde España en 1996.

Autonomías	Peregrinos	Grupos	Sacerdotes
Andalucía	435	10	9
Madrid	415	15	12
Galicia	385	12	8
Valencia	73	10	8
Euskadi	62	8	7
Murcia	60	5	4
Castilla-La Man	40	6	5
Canarias	38	4	2
Castilla-León	35	4	1
Navarra	20	1	2
Aragón	20	1	2
Otras:	1.380	24	18
TOTAL	2.963	100	78



Número de veces que actuó el Botafumeiros.

AÑO 1995	225 VECES
AÑO 1996	258 VECES

En las solemnidades del culto, propias de la Catedral funcionó en 14 ocasiones a lo largo del año.

Peregrinaciones organizadas del extranjero

País	Número Peregrinos	Número de Grupos	Número de Sacerdotes
Alemania	3.385	65	94
Portugal	2.680	26	34
Italia	2.420	45	61
Francia	1.014	61	44
Polonia	843	24	23
U.S.A.	645	32	26
Reino Unido	420	9	6
Austria	220	12	10
Suiza	210	10	7
Brasil	115	6	6
Rumanía	108	6	6
Bélgica	94	5	2
Japón	85	4	2
Holanda	60	3	3
Checoslov.	53	3	3
Bulgaria	45	3	2
R. Checa	43	2	1
Mónaco	41	2	1
Bolivia	35	1	1
Lituania	34	1	1
Chile	28	1	1
Cuba	26	1	1
Corea	25	1	1
Zaire	23	1	1
Argentina	23	1	1
Perú	20	1	1
Ecuador	20	1	1
TOTAL	12.675 Personas	327 Grupos	337 Sacerdotes

Hospitalidad de los peregrinos en Santiago:

La Iglesia viene ofreciendo todos estos años albergue a los peregrinos en el Seminario Menor. El grupo de Formadores del Seminario Menor tiene el mérito de prestar, día a día, este servicio a los peregrinos, ofreciéndoles hospitalidad y ayuda en sus distintas necesidades.

El número de peregrinos atendidos durante el año 1996 es de 8.167 personas que pasaron por este centro. Este número hay que multiplicarlo por el número de días que permanecen en Santiago que, habitualmente, es de dos o tres días; la resultante sería el número de "pernoctas".

Naciones de procedencia de los peregrinos en 1996:

El Códex Calixtinus en el "Sermón Veneranda dies" (C.C. L. I. Cap. 17) cita los nombres de los "pueblos" de donde proceden los peregrinos; se citan de 71. Como es sabido una nación, por ejemplo Francia, tenía muchos pueblos (francos, normandos, gascones, bretones, etc.; de España navarros, vascos, godos, etc.). Actualmente contabilizamos "naciones". Pues bien en 1996, han llegado peregrinos de 63 "naciones", son estas:

Alemania, Andorra, Austria, Bolivia, Brasil, Canadá, Costa Rica, China, Filipinas, Guatemala, Hungría, Israel, Lituania, Panamá, Polonia, Portugal, Rusia, Salvador, Suráfrica, Tanzania, Venezuela, España, Malta, Reino Unido, Eslovenia, Uruguay, Dinamarca, Finlandia, Australia, Líbano, Luxemburgo, Cuba, Bélgica, Honduras, Suecia, Puerto Rico, Francia, Perú, Rumanía, Argelia, Japón, Colombia, Holanda, Rep. Checa, U.S.A., Chile, Argentina, México, Rep. Dominicana, Nueva Zelanda, Irán, Nicaragua, Turquía, Italia, Singapur, Noruega, Croacia, Suiza, Ecuador, Grecia, Kenya, Korea, Irlanda.

Celebraron la eucaristía en 1996, 1.635 sacerdotes de fuera de la Catedral, y de 70 países distintos.

Continentes

Europa	32
América	15
África	10
Asia	7
Otros	6

Orfebrería símbolo de la peregrinación

Alexander Berker, palotino, ordenado sacerdote en 1996, a quien la peregrinación a Santiago, le ha llevado al sacerdocio, nos envía las fotografías de un cáliz, de alto significado relativo a la peregrinación a Santiago; es obra del orfebre Josef Welling (Meldensohnstr.,95. 56076 Koblenz (Alemania).



El cáliz está fundido en bronce con una copa interior en plata dorada.



El pie del cáliz muestra tres arcos románicos abiertos, con tres estaciones del Camino de la peregrinación: un puente, para superar los límites y unir lo separado..(Puente Órbigo); una iglesia para significar el tiempo de Dios (Rabanal del Camino); una cabaña-albergue símbolo del amor al prójimo con la hospitalidad (palloza do Cebreiro).

En el centro del pie del cáliz, se halla una piedra, tomada del montón en la Cruz de Ferro, que simboliza la carga de la vida tomada de un desconocido.



En la copa están modelados el bordón, la cruz y la concha. La patena tiene la forma de una concha, fundida en bronce con una moldura interior de plata dorada; con su forma abierta para recibir y compartir....



En la eucaristía, que es el vértice final de la peregrinación, se simboliza, en resumen, todo el sentido del peregrinar a Santiago y de la misma vida.

Almanzor en Santiago, hace 1000 años:

En este de 1997 hace 1.000 años de la feroz invasión que Almanzor hizo a la ciudad de Compostela. Las crónicas hablan del gran incendio y destrucción de la ciudad y de la Catedral bien que, según los autores de la época, se ha respetado el Sepulcro. S. Pedro de Mezonzo con la ayuda del Rey Bermudo II reconstruyeron la basílica tres años después. Es esta una efeméride, digna de recordación.

El Cardenal Quiroga Palacios, 25 años después de su muerte



El pasado siete de diciembre hizo 25 años de la muerte de D. Fernando Quiroga Palacios, Arzobispo de Santiago (1949-1971). La Archicofradía recuerda la especial protección que le dispensó durante su pontificado, así como a los distintos aspectos de la peregrinación y a los estudios referentes al hecho jacobeo. Al recordar su memoria lo hacemos con sentido de reconocido agradecimiento por todo lo que ha trabajado, que ha sido muchísimo; es uno

de los más destacados Prelados de la Archidiócesis de Compostela en extender la devoción y el culto al Apóstol Santiago, el Amigo del Señor, en la Archidiócesis, en España y en el extranjero.

Noruega: organizaciones jacobeanas

Nos comunican que en Noruega existen dos organizaciones vinculadas con la peregrinación y el Camino de Santiago:



1) *Oficina del Peregrino/Pilegrimskontoret*. "Informa sobre la peregrinación, imparte conferencias y organiza actos relacionados con la figura del peregrino y las peregrinaciones". Inició su actividad hace dos años, recuperando una tradición olvidada en este país de tradición luterana. En especial se interesa por la reconstrucción del Camino a Nidaros, a Trondheim, a la tumba de S. Olaf."



Catedral de Nidaros.

2) *La Comunidad de peregrinos de Santiago / Pilegrimsfellesskapet St Jakob*, "Se centra en el mundo cultural de la peregrinación a Santiago de Compostela. Su función es informar sobre el Camino, sus rutas, iglesias, monasterios, refugios y alojamientos... Su interés fundamental es la popularización de la peregrinación jacobea en Noruega. El 28 de septiembre de 1996 (según nos comunican) celebró su asamblea constituyente en las ruinas del monasterio cisterciense de la isla de Hovedoya, en el fiordo de Oslo"

Insignias de Santiago en Venezuela:



El peregrino de Santiago, D. Juan Cluet, de Caracas, nos informa de la presencia de la cruz de Santiago como insignia del Estado Mayor de la Fuerzas Armadas de Venezuela y de la celebración de festejos, como "Jineta de Santiago" en honor del Apóstol en la ciudad de Santiago de Trujillo, que proceden del tiempo de la colonia y que siempre han estado activos.

Congreso sobre las rutas Atlánticas de Peregrinación a Santiago de Compostela

Tuvo lugar en Ferrol los días 12 al 14 de septiembre de 1996. Las rutas marítimas a Santiago que fueron numerosas en otros tiempos, más que actualmente, condujeron numerosos peregrinos hasta la tumba del Apóstol Santiago. Véase, como prueba, el interesante dato del artículo "La peregrinación a Santiago desde Irlanda en la Edad Media", en este mismo número en la pág 10

"Le vie del cielo: Itinerari di pellegrini attraverso la Lombardia".

Título del Congreso celebrado en Milán los días 22 y 23 de septiembre de 1996, organizado por la Asociación Lombarda de Estudios Jacobeos, con la finalidad de recobrar los antiguos caminos Compostelanos.

Congreso de Asociaciones en Carrión de los Condes.

Del 19 al 22 de septiembre de 1996, se celebró en Carrión de los Condes organizado por las Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago. Entre sus reflexiones merece destacar el trabajo de los hospitaleros voluntarios que tan meritoriamente colaboran en prestar atención humana y espiritual al peregrino.

La antigua Cofradía de Sta. María de Eunate (Navarra)

El 22 de diciembre pasado se reunieron un grupo de futuros Cofrades de N^a S^a de Eunate. "Creyentes que sienten una especial devoción por Sta. Ma de Eunate". Aquí existió, quizá desde el principio, una Cofradía que se extinguió en 1817. Hoy los amigos de Eunate se proponen "revivir y resucitar esta Cofradía".

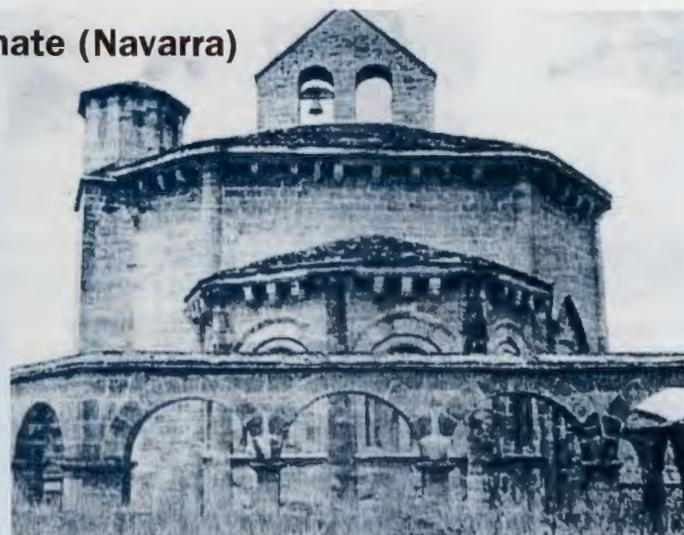
En el art. 2 de sus estatutos expresan como fines, "aumentar la devoción a Sta. Ma de Eunate, fomentar lo relativo al Camino y Peregrinación a Santiago de Compostela y promover la fe y los valores cristianos".

Los peregrinos de Madrid

El mayor número de peregrinos que de España llega Santiago es de Madrid (este año 1996 suma el 25,09 % de los españoles). Un grupo con base en la parroquia de Santiago de Madrid se propone iniciar el Camino, por un camino propio desde la capital de España: "La iniciativa, dicen, tiene como principal objetivo animar a los jóvenes a que cubran la Ruta Jacobea desde Madrid, así como promover la fe entre las nuevas generaciones". Cualquier camino es válido siempre que lo que motive, sobre todo, la dimensión de peregrinar con sentido cristiano



Peregrinos de Madrid que inician el camino desde allí.



Asamblea Ordinaria de la Archicofradía del Apóstol Santiago:

El 17 de diciembre se celebró la Asamblea anual ordinaria de la Archicofradía. Tuvo lugar en el Hostal de la Reyes Católicos con la finalidad de conmemorar el 500 aniversario de la Cofradía que precedió a la actual Archicofradía, con la bula del Papa Alejandro VI que en 1499, autorizaba a los Reyes Católicos la edificación del antiguo Hospital Real, destinado a los peregrinos, y ordenaba "que se había de instituir y ordenar una Cofradía de ambos sexos de cualquier nación o provincia que fueren y en cualquier parte del mundo que se hallasen".

Con la finalidad de ir conmemorando esta efeméride de los 500 años que coincide también con los 500 de la fundación del Hospital Real, hoy Hostal de los Reyes Católicos- el profesor Fernando López Alsina, Decano de la Facultad de Geografía e Historia, pronunió una conferencia sobre La hospitalidad que se ofrecía a los peregrinos en Santiago anterior a la aparición del Hospital Real. Esa conferencia forma parte de ciclo que,



Fernando López Alsina, decano de la Facultad de Historia.

con este motivo, se propone ofrecer la Archicofradía.

La presidencia de la Archicofradía hizo balance del año ante un centenar de miembros venidos de distintas partes de Galicia. Uno de los aspectos que se han destacado es el número de unos cien nuevos miembros de la misma. Se han renovado algunos cargos directivos. Cesó como vocal, por haber superado el tiempo reglamentario, D. Francisco Díaz Fierros-Viqueira y, a prouesta de la Junta Central, han sido nombrados nuevos vocales, que ingresan en la Junta por primera vez, a los siguientes señores:

D. Celestino Lores Rosal, de Pontevedra, presidente de la Asociación de Amigos del Camino Portugués.



Fachada del Hostal de los Reyes Católicos; su fundación es del año 1499, con destino a Hospital de Peregrinos.

D. José Manuel Abel Expósito, Secretario de la Cofradía del Apóstol Santiago de Lugo

D. Manuel Ares Camba, de La Coruña, con gran experiencia de la peregrinación.

La Junta Central de la Archicofradía presentó ante la Asamblea un volumen encuadernado que recoge los diez primeros números de *Compostela*, en su segunda etapa, a partir del Año Santo 1993.

**** • ****

La Junta Central de la Archicofradía del Apóstol Santiago, en la Sesión celebrada el día 15 de diciembre de 1996, amparándose en el art. 10 de sus Estatutos, que dice: "Entre los socios o cofrades, siguiendo una larga tradición, algunos pueden ser nombrados Hermanos Mayores, cuando por su especial relevancia, a juicio de la Junta Directiva Central, sobresalgan por su labor jacobea"; por estimar que reúnen con creces estas condiciones, acordó nombrar HERMANOS MAYORES de la misma Archicofradía, a los siguientes señores:

Hermanos Mayores:

Cebrián Franco, D. Juan José
Santiago de Compostela

Fernández Aranguiz, Angel
BEGUELLINA DE ÓRBIGO – **Astorga**

Fernández Sanchez, Francisco Cristobal
Barcelona

Fondo Rodríguez, Antonio
VIMIANZO – **La Coruña**

López-Sors Somoza, Eduardo París
La Coruña

Magallanes Rodríguez, José Antonio
Santiago de Compostela

Pöltz, Robert
KEVELAR – **Alemania**

Rodríguez Fernandez, José Carlos
Logroño.

Calidad de la oración de los peregrinos:

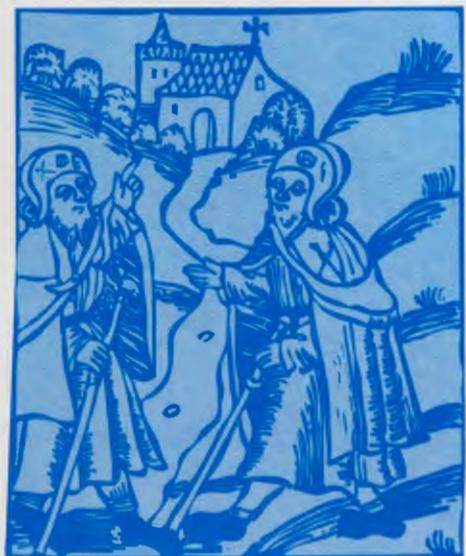
En un próximo número esperamos ofrecer el resultado de la encuesta que los peregrinos, individualmente, hicieron durante el pasado año 1996 sobre la oración. El texto de la encuesta apareció en el número 10 de *Compostela*. A partir de esta publicación, 13 peregrinos de Rio Janeiro (Brasil) contestaron espontáneamente. Sin perjuicio de ofrecer los datos con el conjunto, adelantamos aquí: son 7 hombres, 6 mujeres; 9 casados, 1 viudo, 2 solteros; con estudios superiores 11, medios, 2. De ellos 10 se dicen católicos, cristiano no católico. Un dato frecuente, por más ilógico que sea, es el que se consideren "católico no practicante", y así se dicen 6. Entre otros datos, destacan la gran influencia en su oración el contacto con la naturaleza y la hospitalidad del Camino.

! Un LEMA para el Año Santo 1999 ;

Es un Año Santo fin de siglo.

*Es también la puerta para el TERCER MILENIO.
Hace el número 14 de los Años Santos de este siglo*

¿Qué podemos aportar para poner un lema y un logotipo que sintetice y sea sugerente para este Año Santo, tan especial, que ya empezamos a preparar y que, D.m., vamos a vivir?. Se agradecen sugerencias.



OFRENDA AL APÓSTOL SANTIAGO

Señor Santiago:

De nuevo nos presentamos ante vos, con la honrosa y grata misión que nos ha encomendado Su Majestad el Rey de España, de invocar vuestro celestial y permanente patrocinio, con motivo de la festividad en la que celebramos el traslado de vuestros sagrados restos desde Jerusalén a Galicia, renovando así la tradicional Ofrenda Nacional, que instituyó el rey Felipe IV hace hoy, precisamente, 350 años.

Así pues, en nombre de Su Majestad el Rey don Juan Carlos I —que representa y aúna los sentimientos y expresiones de los diversos pueblos de España— queremos evocar aquí, Santo Apóstol, los elocuentes caminos de paz y reconciliación, que nos estais indicando para seguir en esta tierra, con el fin de que podamos encontrarnos todos en el mismo Camino de la Verdad y la Vida, que es Nuestro Señor Jesucristo.

La andadura de los hombres sobre la tierra, durante este milenio, ha estado llena de enigmas. Los tiempos que vivimos, cara al tercer milenio, nos hablan, a la vez, de monstruosidades sin cuento en los genocidios de ciertos países africanos; de bandas organizadas para las más violentas delincuencias o para el narcotráfico; de miserias sin cuento para millones de seres humanos, mientras otros nadan en la opulencia; de niños maltra-

Que hace el Excmo. Sr. D. Manuel Fraga, Presidente de la Xunta de Galicia por Delegación de S.M. El Rey D. Juan Carlos I, en la Ofrenda Nacional conmemorativa de la Traslación (30-XII-96).



tados, explotados o violados. Nos hacen presenciar también la lucha inmortal de la Madre Teresa de Calcuta y de tantos que luchan desde organizaciones misioneras o laicas, arriesgando sus vidas y perdiéndolas muchas veces.

Vuestros caminos, Señor Santiago, por encima de fronteras, prejuicios y miramientos, fueron siempre caminos plenamente abiertos a la fraternidad y a la esperanza. Y por eso, ante todo, os imploramos por la humanidad más desesperanzada, que hoy tanto sufre deambulando por las rutas, inciertas y angustiosas de África, en prolongada huida y sin destino seguro, que incluye a miles de niños hambrientos —huérfanos



muchos de ellos— mujeres sin hogar y ancianos desvalidos. Intercede, Santo Apóstol, ante el Cordero de Dios, para que todas esas gentes se dirijan, acertadamente, hacia mejores horizontes, y encuentren pronto el lugar donde puedan remediar sus carencias vitales y vivir pacíficamente. Intercede, Señor, para que desde esta nación, forjadora de una Europa próspera y estable —tan felizmente protegida con vuestro patrocinio— podamos dar la paz a los que más sufren, compartiendo con ellos, en fraterna Caridad, la abundancia de nuestros bienes, e incluso facilitándoles los medios necesarios, para que puedan descubrir perspectivas más esperanzadoras en este mundo.

Ayúdanos a actualizar también la permanente lección de convivencia, que tan magistralmente se expresa en los itinerarios jacobeos, donde el caminante avanza con otros caminantes, y Dios-Hombre se nos presenta como verdadero Camino de amor, comprensión y respeto para todos los hombres. Consecuentemente, Santo Apóstol, os suplicamos que esta vieja Europa, —cuya conciencia surgió, en sustancial medida, peregrinando a vuestro santuario— cauterice definitivamente las llagas de sus recientes conflictos, mediante un mutuo reconocimiento de los hombres y de los diversos pueblos entre sí, que en plena y solidaria peregrinación, han sabido, sin duda, romper las fronteras de empobrecedores egoísmos, aprendiendo a dar y a recibir cristianamente, mediante indelebles expresiones de tolerancia y reconciliación, reflejadas en vuestras sendas. Amparad, por tanto, Señor Santiago, a las diversas comunidades que configuraron la ex Yugoslavia, para que olviden sus rivalidades y aprendan a convivir en armoniosa vecindad. Y en procura de tales cometidos, en el inmediato 1997, volverá a Bosnia un nuevo relevo de la *Agrupación "Galicia"*. Protegedla, Santo Apóstol, en todas sus misiones de paz, y quiera Dios que éstas sean sus últimas encomiendas, en pro de una completa pacificación de Europa.

Y al andar por este 'valle de lágrimas' queremos suplicaros particularmente por las personas que se están formando —por todos los niños, los adolescentes y los jóvenes— para que avancen con auténtica alegría por los más firmes caminos de la responsabilidad, en diálogo constructivo y abierto con sus padres y maestros, de tal suerte que siempre puedan decir NO a la engañosa y terrible invitación de quienes pretenden ofrecerles drogas, para inducirlos y cautivarlos en un

mundo de falsa evasión y dependencia forzosa, abocándolos a la muerte. Ayúdanos, pues, Santo Patrón, en la árdua tarea de redimir a los que han caído en la drogadicción, y atiende nuestras súplicas para que se apliquen con el máximo rigor las leyes que impiden y sancionan las mortíferas prácticas del narcotráfico, porque, naturalmente, la sociedad gallega y española en general han recogido ya, de forma bien patente, el justo, incesante y doloroso clamor de madres y familias, con inocentes hijos hundidos por las drogas, y —en consecuencia— no vamos a dejar de reclamar que se haga justicia.

Haz que tengamos, asimismo, siempre presente vuestra evangelizadora efigie, tal como la esculpió el Maestro Mateo en el Pórtico de la Gloria y la observó Castela, con la mirada hacia el Occidente y la expresión en los labios, subrayando aquel salmo de David, que nos advierte que "en el mar están tus caminos y en las muchas aguas tus sendas". Pues por las más amplias rutas del Océano, Señor, han buscado nuestros padres y muchos de nuestros familiares mejores fortunas, y *alén* mar han sido acogidos como hermanos. Es natural, por tanto, que nos preocupe en gran medida el futuro de las naciones iberoamericanas, que pertenecen a nuestra común cultura, y donde residen millares de ciudadanos gallegos y españoles. Por ellos, —igual que por los centenares de emigrantes que se han ido a Europa y a otras latitudes más lejanas— os pedimos paz y prosperidad en todos los pueblos donde se encuentren; es decir, en todo nuestro planeta, en suma.

Volved a recordarnos el verdadero sentido de nuestras vidas, para que vengan a nuestro mundo niños que renueven nuestras sociedades envejecidas, y sean otra vez las joyas deseadas de una familia restaurada, a la altura de los tiempos. Para que esos niños sean amados, bien tratados, correctamente educados, puestos en la vida real con alegría y con esperanza.

Volved a recordarnos que la alegría de la vida no se consigue con el placer físico a cualquier costa; que la salud física y moral sólo se logran en una convicción de responsabilidad con uno mismo y con los demás.

Volved a enseñarnos el gran mensaje de la fraternidad con nuestros próximos. Ninguna sociedad se puede salvar desde el odio y la violencia; la legítima defensa de los derechos e intereses de cada uno ha de buscar

otros caminos. Desde la cooperación, la educación, la solidaridad, se han de aprovechar mejor las posibilidades amplísimas que hoy ofrecen la tecnología y la investigación.

Que la verdadera libertad y el talante democrático –que asume siempre el más plural de los diálogos– se extiendan por el mundo, para el bien de todos. Ojalá, pues, que en el inmediato 1997 se formalicen acuerdos de paz y de reconciliación, tan ejemplares como el refrendado para terminar el conflicto civil de Guatemala, una nación fraterna, a cuya feliz iniciativa –como expresó nuestro Rey don Juan Carlos en su mensaje de Navidad– deseamos que se sumen otras negociaciones con semejantes resultados, para que no vuelva nadie a imponer el terror, ni pretenda tomar a la fuerza, a todas luces erróneamente, la justicia por su mano, reteniendo a centenares de personas inocentes, tal como ha sucedido en el violento e inhumano asalto terrorista a la embajada del Japón en Lima.

Vós, amigo predilecto de Xesús, señalástenos sempre verdadeiros camiños de liberación, redimindo as penas dos oprimidos e dando acolledor e seguro refuxio ós perseguidos deste mundo. Non permitades, Señor, por máis tempo que sigan retidos, como inocentes refens do terrorismo crirninal e intolerante, o funcionario José Antonio Ortega Lara e o empresario Cosme Delclaux. Que los liberen ya, Santo Patrón y Apóstol; que no provoquen más “sufrimientos crueles e innecesarios” –tal como advirtió asimismo el Rey de España–, ni angustien más a sus familias, ni a sus amigos y compañeros de trabajo. Dadnos fuerzas y criterios, sólidamente aunados, –Santo adalid de la convivencia en paz– para no ceder a las amenazas del terrorismo, y lograr que cesen para sempre todas sus criminales acciones, inmersas en una horrible espiral de sinrazones y violencias, particularmente injustificables en un Estado democrático, constituido y fundamentado en pro del respeto general de los Derechos Humanos.

Seguide conosco sempre, Santiago, protexéndonos e orientándonos polos camiños da xustiza, da verdade e o bo entendemento. Que os niveis de benestar e de prosperidade económica –hoxe en día en afortunado crecemento– beneficien e abrangan, solidariamente, a tódolos cidadáns, proporcionando os necesarios postos de traballo, ata conseguirla desaparición das bolsas de pobreza e o desemprego, que seguen a ser causas de marxinação e desasosego en infelices persoas e familias.

Aléntanos na procura e no acerto de tódalas tarefas de goberna. Que as Galicias do interior e do exterior continúen avanzando, de modo coincidente, nun mesmo afán de identificación e solidariedade, no traballo ben compartido e na xenerosa entrega ós demais.

Ampara e axuda, benquerido Apóstolo, ó Goberno da nación, e a tódolos que legislan, gobernan, administran e xulgan nesta España plural e solidaria na súa fundamental unidade. Abenzoade ó excelentísimo e reverendísimo señor arcebispo, que hoxe felizmente ocupa a sede da igrexa que Vós fundastes; pro texede ó excelentísimo Cabido, ó clero e ós laicos, participantes todos no Pobo de Deus aquí representado, e ampara asemade a cantos conmigo traballan para acertarnos, o mellor posible e responsablemente, a prol do ben común de Galicia.

Para min e a miña familia pídovos, humildosamente, que poidamos seguir como ata agora unidos e comungando nos principios da mesma fe cristiá.

Señor Santiago: bendice y otorga especial protección a Su Majestad el Rey, –símbolo constitucional de la unidad para los diversos pueblos de España–, así como a nuestra Reina, al Príncipe y a las Infantas, para que la Familia Real siga siendo la más auténtica y significativa representación de nuestra patria ante el mundo.

En tí Galicia pone su esperanza, Santo Patrono, amigo del Señor; y en estos tiempos de conmemoración de la Navidad y preparación para el año nuevo, se acoge a tu santo patrocinio, y te reitera su lealtad, su respeto y ese afecto que sólo se tiene a los miembros de la misma familia; o noso Santo de barba dourada e de nome venerado en tódolos recunchos da nosa terra.



HOMILÍA • CONTESTACIÓN

Por: Mons. Julián Barrio. Arzobispo de Santiago

Sentido de la celebración

“**C**antaré eternamente las misericordias del Señor, anunciaré tu fidelidad por todas las edades!”. El arraigo de la existencia cristiana en el mundo y en la humanidad se encuentra en la venida de Dios al hombre. Propio de la existencia arraigada es la celebración de los acontecimientos que discurren en el tiempo donde incluso lo menos aparente adquiere esplendor. La fiesta de la traslación del Apóstol Santiago es la celebración de la presencia apostólica, testimonio de una savia escondida que hace florecer y fructificar el árbol de la Iglesia y que ha orientado constantemente nuestra religiosidad y cultura cristianas, impregnadas de los valores evangélicos. Siguiendo las pisadas que se hunden en la historia del peregrinar, hoy llegamos con nuestra ofrenda hasta el Altar de Dios que siempre es fuente gozo y de alegría. Lo hacemos con la conciencia de quienes están prontos a reconocer y agradecer pero a la vez sabedores de la necesidad del don de Dios. Celebramos la traslación del Apóstol a nuestra tierra, misión evangelizadora que nos recuerda el sentido trascendente de la existencia y desde él nos invita a plantear nuestras actitudes. Nuestra catedral se hace sencilla plegaria de este pueblo y manifestación de adoración de quienes buscan el principio fontal de la vida.

Santiago, testigo de Cristo

Cuando estamos con toda la Iglesia preparando el jubileo del Año 2000 alienta y motiva nuestro ánimo la celebración del Año Santo Compostelano, como vigilia de oración y pórtico de entrada en el Año Santo Romano. Queremos hacerlo de la mano del Apóstol Santiago que nos transmitió la fe apostólica en el Dios Trinitario, en Dios Padre Creador que decidió elevar a los hombres a la participación de la vida divina, en Jesucristo que inauguró en la tierra el reino de los cielos, nos reveló el misterio del Padre y nos redimió con su obediencia, y en el Espíritu Santo, presencia del amor de Dios, que rejuvenece a la Iglesia, la renueva sin cesar, la conduce a la verdad total y la lleva a la unión perfecta con el Esposo.



*Excmo. Sr. Delegado Regio
Excmo. Cabildo Metropolitano
Excmo. Sr. Alcalde
Excmas. e Ilmas. Autoridades y
Representaciones
Hermanos y Hermanas en el Señor*



Sí, Jesucristo es el camino que el hombre tiene que recorrer y la meta donde llegar. “Manifiesta plenamente el hombre al propio hombre y le descubre la grandeza de su vocación”(GS 21). En esta plenitud de los tiempos también nosotros proclamamos: Jesucristo único salvador, ayer, hoy y siempre: de El venimos, por El vivimos y hacia El caminamos para la gloria del Padre. Su encarnación es el signo de un Dios que nos busca constantemente. Su nacimiento es realidad de salvación: “Ha nacido para vosotros hoy un salvador”(Lc 2,11). Su vida es una manifestación de perfecta docilidad filial al Padre celeste y de generosa solidaridad fraterna con todos: comparte la suerte de los pobres y de los marginados (Lc 2,7) en Nazaret, en el ministerio de la Palabra, en la misericordia y en el don completo de si mismo en la Última Cena y en la Cruz. Lucha constantemente contra las fuerzas del mal que oprimen y esclavizan al hombre. Testigo fue el Apóstol Santiago de las curaciones a los enfermos y lisiados, de la multiplicación de los panes y los peces, de la resurrección de la hija de Jairo, de la transfiguración. “Os anunciamos lo que hemos visto y oído”, dice su hermano Juan. Es el anuncio de la palabra de la vida, hecha visible en Jesucristo, el Hijo de Dios.

Exigencia de nuestra fe

La fe es nuestra respuesta a la revelación de Dios en Jesucristo y nos permite vernos a nosotros y a la realidad que nos rodea como si lo hiciéramos con los ojos del Señor. La fidelidad a nuestra fe nos ayuda a superar el relativismo que niega la universalidad de las normas morales y aún de los mismos valores y afirma que leyes y valores morales dependerán de la libre voluntad de cada uno, de las construcciones culturales, de la opinión de la mayoría y de la evolución de las situaciones históricas, planteando la vida conforme a las únicas leyes del provecho, del prestigio y del poder. “¿Sois capaces de beber el cáliz que yo he de beber?”(Mt 20,22): Ante la impotencia humana la fe se convierte en una búsqueda incesante de la misericordia de Dios y de los signos de su providencia en el momento actual. En esta providencia se refleja la bondad de Dios que no abandona al hombre aunque éste se adentre por el pecado en el misterio del mal que repercute contra cada uno y contra la humanidad entera, como se está percibiendo en este capítulo de historia rota de Africa. La fe nos ofrece los motivos para superar los obstáculos que impiden a la persona vivir según el nuevo dinamismo

de hijos de Dios que siempre supera la indiferencia estéril en el que parece sumergida Europa. El mensaje evangélico es claro: “No será así entre vosotros; el que quiera ser grande que sea vuestro servidor”(Mt 20,26). En estos momentos de la nueva evangelización, al confesar y proclamar el misterio de la salvación ofrecida en Cristo, hemos de salir al encuentro y compartir las inquietudes y las esperanzas de tantos pueblos hermanos de Hispanoamérica a los que guía también el testimonio del apóstol Santiago.

Señorío de Deus

“Hai que obedecer a Deus antes ca os homes”(Fei. 4,19). Vivi-lo señorío de Deus na nosa existencia é tomar conciencia de que Deus que é Amor como o é Deus encarnado en Xesucristo, pode fundamentar unha moral que sexa á vez liberación do corazón e compromiso da vida. É preciso que vivamos dende o recoñecemento efectivo da soberanía de Deus e da esperanza da vida eterna, de xeito que a moral cristiana reforce a inclinación humana cara o ben e afiúce a felicidade profunda que aneciámo-los homes.”Pro isto resalta historicamente alí onde os homes se abren a este señorío e onde lle ofrecen espacio na súa vida e na súa actuación”. Só así terá de evitarse a creba humana que se manifesta nas personas que xeran desolación e morte co tráfico das drogas, nas persoas que pola dureza de corazón privan inhumana e inxustamente daliberdade ós inocentes, nas persoas que non acollen e protexen a vida da que a familia é o seu santuario: o pracer coma único obxectivo dunha parella é o perigo mais serio có que se enfrontan hoxe as nosas familias xoves para que o amor limpo e xeneroso fructifique na vida do neno como valor mais sagrado.

Predicadores da verdade e apóstolos da liberdade

Tamén deica nos chega a mensaxe que o apóstolo Santiago oiú directamente dos labios de Xesús: “Si permanecedes nas miñas palabras, seredes discípulos meus, coñecedes-la verdade e a verdade havos facer libres”(Xn 8,32-33). “Só a liberdade que se somete á Verdade leva a persoa humana ó seu verdadeiro ben. O ben da persoa consiste en estar na Verdade e en realiza-la Verdade”. Cristo veu servir e da-la súa vida por todos. Asumir este compromiso dará resposta a ese vacío existencial que queremos encher cun progreso social que fai ó home escravo

da realidade que o mergulla e cos mais desvariados movementos relixiosos que se ofrecen coma respota desgraciadamente falsa e alienante na procura do verdadeiro sentido da vida presente e futura e na súa súa mutua relación. O cristián debe ser un predicador da verdade e un apóstolo da liberdade.

Compromiso cos pobres

Perante este ano que remata, temos adicado unha meirande atención á situación de tantos irmáns mergullados na pobreza, motivada pola discriminación, a guerra ou o materialismo que conlevan auténticas traxedias humanas. O seu sufrimento non nos pode deixar indiferentes. Eles son unha chamada constante a compartir non só o superfluo senón tamén o necesario. O deterioro da cualidade da vida denuncia a crise da civilización que conleva a ideoloxía do consumo fronte ó que temos que responder coa austeridade e coa preocupación espiritual.

Pido al Señor por la intercesión del Apóstol Santiago que bendiga con toda clase de bienes a la Familia Real, a V.E. Sr. Oferente, a su familia y a sus colaboradores, al Gobierno de la Nación y a todos los queridos hijos de Galicia que con esperanza miran al futuro y ofrecen motivos de esperanza, cuidando en medio de las lógicas dificultades la grandeza de su alma y el sentir de la propia identidad. Santo Patrón, que tu martirio fortalezca a la Iglesia y que tu patrocinio nos mantenga fieles a Cristo hasta el final de los tiempos.

Amén.



*Cofrades que recibieron la madalla de la Archicofradía.
(30-XXII-96)*



Los nuevos cofrades hacen su "promesa".



D^a Consuelo Daviña con su hermano D. José Luis.

NUEVOS MIEMBROS DE LA ARCHICOFRADÍA

Estos son los cofrades admitidos en la sesión del día 5 de diciembre de 1996

477	María del Carmen Otero Varela	Santiago
478	Santos Martín Martín	Valladolid
479	Carmen Mochales Pérez	Promotor
480	Manuel Suárez Novais	Santiago
481	Juan Arias-Andreu y Martínez	Sada-La Coruña
482	Diego Ramirez-Cardenas Esteban	San Diego-California U.S.A
483	Benito Dosantos Gómez	Santiago
484	Manuel Otero Moratinos	Santiago
485	Mariano Soblechero Mañas	El Tiemblo-Avila
486	Juan M. López-Chaves Meléndez	Vigo-Pontevedra
487	Julia López Varela	Santiago
488	Ismael Velo Pensado	Perillo-La Coruña
489	Manuel Vidán Torreira	La Coruña
490	María del Pilar Vidán Martínez	Santiago
491	Luis Lugo Otero	Santiago
492	Luis Lugo Vidán	Santiago
493	Juan José Lugo Vidán	Santiago
494	María de los Angeles Ortiz Sierra	La Coruña
495	Nieves Sentís Compte	Barcelona
496	José Ramón Barranco del Amo	Zaragoza
497	Eduardo Calejero Peiro	Zaragoza
498	Amalia Sánchez Cabrera	Zaragoza
499	Bert GERRESHEIM	Dusseldorf-Alemania
500	Francisco Ces Hernández	Dusseldorf-Alemania
501	David Presas Crespo	Caracas-Venezuela
502	Esther Herrera de Presas	Caracas-Venezuela



Alejandro Uli de Zaragoza en el momento de recibir la medalla.



M^{ra} del Pilar Vidán recibe la medalla de la Archicofradía que le impone el M. I. Sr. Deán.

"CONGRESO GENERAL JACOBO".

Organizado por los Amigos del Camino de Santiago en Navarra (Pamplona, 9 -13 abril de 1996), con el lema: "Anden los que saben sepan los que andan".

Un volumen de 522 páginas en las que se recogen las ponencias, conferencias y comunicaciones del congreso, con una organización propia del buen hacer y la magnífica sensibilidad por la peregrinación jacobea de quienes tienen la puerta de la peregrinación europea después de los Pirineos. Los navarros responsables de este denso congreso, saben muy bien que el Camino de Santiago encuentra su verdadero sentido como un camino de fe, de donde se deriva también una rica dimensión cultural. Aquí



se verifica, en múltiples dimensiones, la riqueza de la comunicación de los pueblos, de una rica hospitalidad con proyección de fraternidad. Este volumen recoge los grandes aspectos de esta múltiple riqueza que genera, desde hace mil años, la peregrinación a Santiago. J.G

"PEDALANDO PELO CAMINHO DE SANTIAGO DE COMPOSTELA"..

Por Paulo Sergio Valle, (Januario J.P. de Oliveira 333. Recreio Rio Janeiro. (Brasil). Ed. Quártica, Rio Janeiro.

Es un entretenido relato de un matrimonio católico, Paulo y Malena, que describen su viaje de peregrinación en bicicleta desde Roncesavalles a Santiago, con apuntes de suspense, de sentido religioso y fondo de leyenda, en su encuentro con algunos personajes. El dato subyacente puede ser el alto grado de satisfacción con esta experiencia, por

otra parte común a todos los peregrinos, que apunta al deseo de repetirla, tal vez con el plan de hacerlo ahora a pie. J.G



"I SANTUARI DOVE DIO CERCA L'UOMO".

Actas del Congreso Europeo sobre Santuarios y Peregrinación. Publicado por el Pontificio Consejo de la Pastoral para los Migrantes e Itinerantes, la Conferencia Episcopal de Hungría y la Eparquía Greco-Católica de Hajdúdorog.

Recoge todas las ponencias de responsables de la peregrinación y de santuarios de Europa Oriental y Occidental, expuestas en el horizonte del Jubileo del año 2.000. J.G



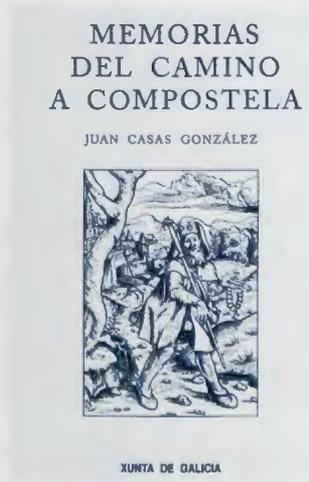
COMPOSTELLE. CAHIERS D'ETUDES DE RECHERCHE ET D'HISTOIRE COMPOSTELLANES, 2ªSERIE.



Acabamos de recibir el Nº 2 de 1993. Publicación que presenta un estudio-compendio, con trabajos de varios especialistas, sobre el Año Santo 1993, con especial relieve a la memoria de René de la Coste-Messellière (+10.05.1996), *President des Amis de Saint Jacques de Paris* y del "Centre Eurcpeen d'Estudes Compostellanés". J.G

MEMORIAS DEL CAMINO A COMPOSTELA.

Por Juan Casas González. Una publicación que recoge la experiencia de un grupo de compostelanos que hicieron la peregrinación desde los Pirineos, y en cada etapa han ido reflejando la experiencia en el Coreo Gallego, recopilándolo ahora en esta publicación, que compendia los datos del Camino con riqueza de información. J.G





ROMANCE DE DON GAIFEROS

Aon'dira aquel romeiro, meu romeiro adond'irá?
Camiño de Compostela, non sei s'alí chegará (bis)

Os pes leva cheos de sangue, xa non pode mais andar, malpocado
probe vello, non sei se alí chegará. (bis)

Ten longas e brancas barbas, ollos de doce mirar, ollos gazos, le-
nados, verdes como auga do mar. (bis)

A donde ides meu romeiro, onde queredes chegar? Camiño de
Compostela onde teño o meu fogar. (bis)

Eu chámome Don Gaiferos, Gaiferos de Mormaltán, se agora non
teño forzas meu Santiago mas dará. (bis)

Chegaron a Compostela e foron a Catedral,
desta maneira falou Gaiferos de Mormaltán:

"Gracias meu Señor Santiago, a vosos pes me tes xa,
si queres tirarme a vida pódésma Señor tirar,
porque merrerei contento, nesta santa Catedral".

E o vello de brancas barbas, caíu tendido no chan...
pechou o seus ollos verdes, verdes como auga do mar...

O Bispo que esto viu, alí o mandou enterrar

I-así morreu meus señores Gaiferos de Mormaltán.

Iste é un dos moitos milagres que Santiago Apóstol fai.

1^o Am - di - cá a - quel no - me - ro - Meu ra -
 2^o ————— le - no cheo de san - gre E non
 3^o ————— que e ben - cat bar cat o - Mar

- mei - ras - don - di - cá? Ca - mi - ño de Com - pos - te - la, Non sei
 po - de mais an - dar; ¡ Me! po - ca - dal! ¡ po - ca - dal! Non sei
 de do - ce mi - rar, O - Mar ga - zos, le - o - na - dos, Ver - des.

1^o 2^o 3^o
 sa - li che - ga - na de pes ¿ A don - di - des, me - nos
 sa - li che - ga - na. Tem lan - ran a Com - pos -
 coent au - ga do mar.

- mei - ras, A don - di - des, me - nos ve - li - ño? Ca - mi - ño de Com - pos -
 - te - la, E fo - ron a ca - te - dral, Des - ta ma - ñe - ra fo

- he - la, ¿ A don - di - des, sal - da - di - ño? Che - ga -
 - hau - le, Gau - fe - ras de Mor - malt - tan

Meu che - ras - me Don Gau - fe - ras, Gau -
 Sa - ga - na non he - ño flor - zas Meu

- fe - ras de Mor - malt - tan
 es - por - to non da - ná



